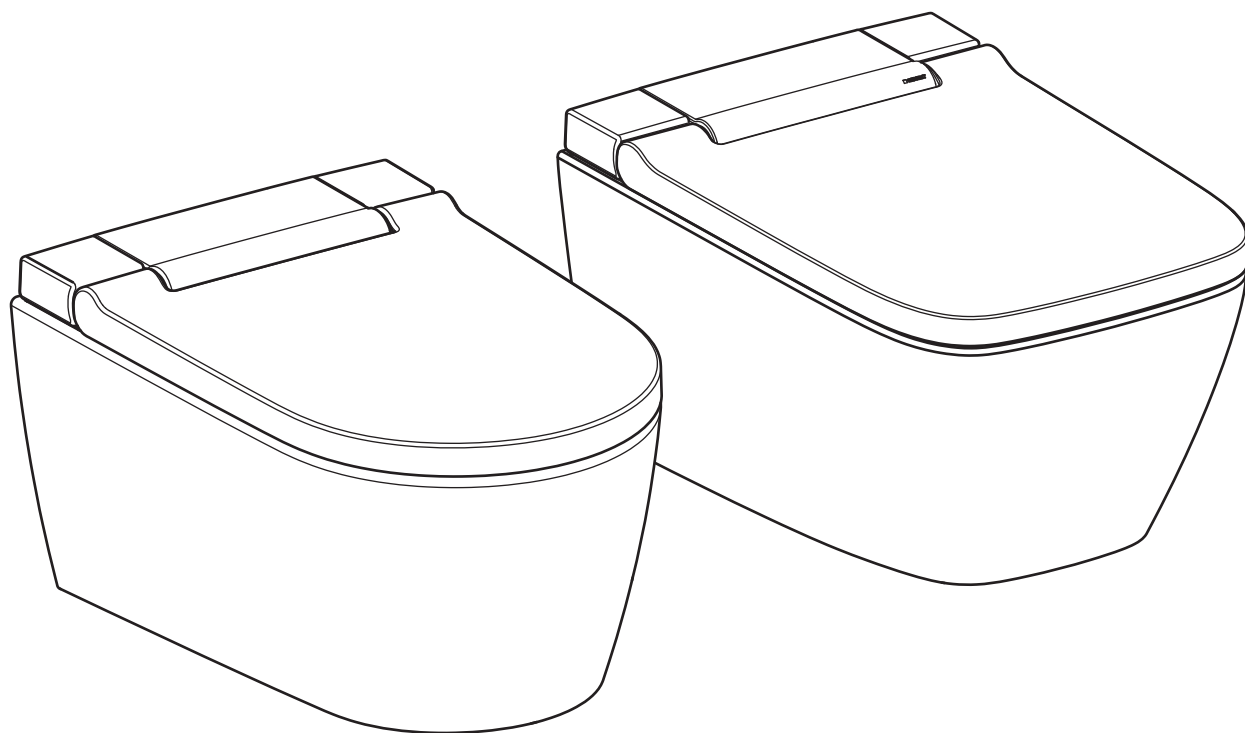




РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Съдържание

За Вашата безопасност	6
За кого е предназначен продуктът?	6
Как се използва продуктът?	6
Какво да избягвате?	6
Неправилна употреба	6
Общи инструкции за безопасност	6
Разяснение на предупрежденията	7
Преглед на символите върху продукта	7
Регистрирайте Вашия уред	8
Запознаване с уреда	9
За уредите Geberit AquaClean	9
Преглед на функциите	9
Кратък обзор на уреда	10
Концепция за управление	12
За концепцията за управление	12
Предна част на устройството за дистанционно управление	12
Задна страна на устройството за дистанционно управление	13
Светодиоди за състояние на ориентиращата светлина и на дистанционното управление	14
Включване и изключване на уреда	15
Приложение Geberit	16
Проверка на съвместимостта	16
Изтегляне на Geberit Home App	16
Използване на Geberit Home App	17
Използване на уреда	18
Първи стъпки	18
Ползване на аналния душ	19
Използване на дамския душ	19
Изключване и включване на осцилиращото движение на аналния душ	20
Изключване и включване на ориентиращата светлина	20
Регулиране на работата на душа съгласно нуждите Ви	21
Регулиране на интензивността на впръскване на душа	21
Регулиране на положението на душ рамото	21
Запаметяване на потребителски профил	22
Извикване на потребителски профили	22
Запазване на индивидуален потребителски профил в Geberit Home App	23

Програмиране на уреда	23
Преглед на възможностите за програмиране	23
Главно меню за настройки на уреда	24
Меню за настройки на уреда	25
Меню за функционални настройки	26
Меню за системни настройки	29
Главно меню за персонални настройки	30
Меню за потребител	31
Главно меню за поддръжка и грижа	32
Меню за поддръжка и грижа	32
Главно меню за помощ	34
Меню за помощ	34
Почистване на уреда и почистване от варовик	36
Ръководство за поддръжка	36
Общи препоръки за почистване	36
Автоматична смяна на водата	36
Целева дезинфекция	37
Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства	37
Указания за грижа за гладки повърхности	39
Инструкции за поддръжка за санитарна керамика	39
Указания за грижа за тоалетното седало	40
Почистване на тоалетното седало и на корпуса	40
Почистване на дюзата на душа от дисплея на дистанционното управление	41
Почистване на дюзата на душа с бутоните на дистанционното управление	43
Почистване на уреда от варовик	44
Съобщение за почистване на уреда от варовик	48
Отстраняване на неизправности	49
Начин на действие при неизправности	49
Душ тоалетната не работи	50
Други неизправности	51
Отстраняване на проблеми с дистанционното управление	52
Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление	53
Нова настройка на дистанционното управление	53
Устойчиво развитие	54
Geberit и устойчиво развитие	54
Ecodesign – екобаланс	54
Екосъвети	54
Управление на отпадъци	55
Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване	55
Гаранция за крайния клиент	56

Технически данни и съответствие	57
Технически данни	57
Опростена ЕС декларация за съответствие.....	57
Контакт	58
Централен офис	58
Европа	58
Африка и Близкия изток	61
Азия.....	61
Други държави	62

За Вашата безопасност

За кого е предназначен продуктът?

Душ тоалетната Geberit AquaClean може да се използва от деца над 3 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или на които липсва опит и знания, когато те са под надзор или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение. Ако кабелът на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия център за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете.

Как се използва продуктът?

Продуктът е подходящ за следните употреби и области на употреба:

- При използване като душ тоалетна:
 - За почистване на анална зона
 - За външно почистване на вагиналната област
- За инсталиране в отопляеми вътрешни помещения
- За свързване към системата за питейна вода
- За функциониране с вода от система за обратна осмоза

Какво да избягвате?

Продуктът не е предназначен за следните типове употреба:

- Ставане от тоалетното седало по време на работа на душа
- Разполагане на товари и предмети върху капака на тоалетната
- Потопяне на устройството за дистанционно управление в течности
- Функциониране без тапа за препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean

Неправилна употреба

В случай на неправилна употреба Geberit не поема отговорност за последствията.

Общи инструкции за безопасност

Дадените по-долу инструкции за безопасност трябва да се спазват през целия жизнен цикъл на продукта:

- Преди първата употреба прочетете ръководството за експлоатация, за да се запознаете с използването на продукта.
- Запомнете инструкциите за работа за по-късна консултация с тях или ги разпечатайте.
- Не използвайте уреда, ако е повреден. Ако е възможно, изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Geberit.
- Не отваряйте уреда. Той няма компоненти, които биха могли да бъдат поддържани или ремонтирани от потребителя.
- Не правете никакви промени или допълнителни инсталации. При модификации на уреда има опасност за живота.
- Ремонтите трябва да се извършват само с оригинални резервни части и само ототоризирани технически експерти.
- Трябва да се използват само оригинални принадлежности.
- Функционирането и поддръжката могат да бъдат извършвани от оператора или потребителя само дотолкова, доколкото това е описано в това ръководство за експлоатация.

- Винаги използвайте най-новата версия на ръководството за монтаж на инсталацията, ако Geberit AquaClean бъде демонтиран (напр. при преместване).
- Свързвайте Geberit AquaClean само към подавано напрежение, отговарящо на изписаното върху фирмената табелка.
- При използване на почистващи препарати и препарати за почистване от варовика винаги спазвайте инструкциите на производителя.

 Този документ съдържа предупреждения на различни места. Предупрежденията представляват инструкции за безопасност, зависещи от ситуацията и боравенето с продукта. Те предупреждават за специфични опасности.

 Настоящата инструкция отговаря на техническото ниво на уреда в момента на публикацията. Запазва се правото на промени в хода на усъвършенстване на продукта.

Актуална версия на този и на други документи имате на разположение:

<http://catalog.geberit.com>.

Разяснение на предупрежденията

Предупрежденията са поставени на мястото, на което може да възникне опасността.

Предупрежденията са структурирани, както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вид и източник на опасността

Възможни последици при пренебрегване на опасността.

- Мерки за избягване на опасността.

Използват се посочените по-долу сигнални думи, за да се насочи вниманието към наличие на остатъчни рискове, описани в предупреждения, и към важна информация.

Символ	Сигнална дума и значение
	ОПАСНОСТ Тази сигнална дума обозначава опасност с висока степен на риск, която води до смърт или до тежки наранявания, ако не бъде избегната.
	ВНИМАНИЕ Тази сигнална дума обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначено само със символ. Указва важна информация.

Преглед на символите върху продукта

Символ	Значение
	Прочетете инструкцията за безопасност и ръководството за експлоатация/за потребителя преди въвеждане на продукта в експлоатация.
	Опасност за живота поради токов удар

Регистрирайте Вашия уред

Регистрация за удължаване на гаранцията

Удължете безплатно гаранционния период на Вашия уред Geberit AquaClean. За целта се регистрирайте в срок от 90 дни, считано от датата на монтажа.



През третата година от гаранционния период, в случай на материални или производствени дефекти, Geberit поема безплатната доставка на резервни части, ако продуктът е бил монтиран и пуснат в експлоатация от монтажна компания.

Чрез връзка:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Чрез смартфон или таблет:



[Android:](#)



[iOS:](#)



Чрез приложението Geberit Home:

Ако страната Ви не е посочена на уебсайта за въведение, моля, направете справка в списъка с информация за контакт и уеб адреси. → Вижте „Контакт“.

Запознаване с уреда

За уредите Geberit AquaClean

Уредът Geberit AquaClean представлява тоалетна с интегрирана душ-функция. Уредът изпълнява също така всички функции на обикновена тоалетна. Другите функции зависят от изпълнението на Вашия продукт.

Преглед на функциите

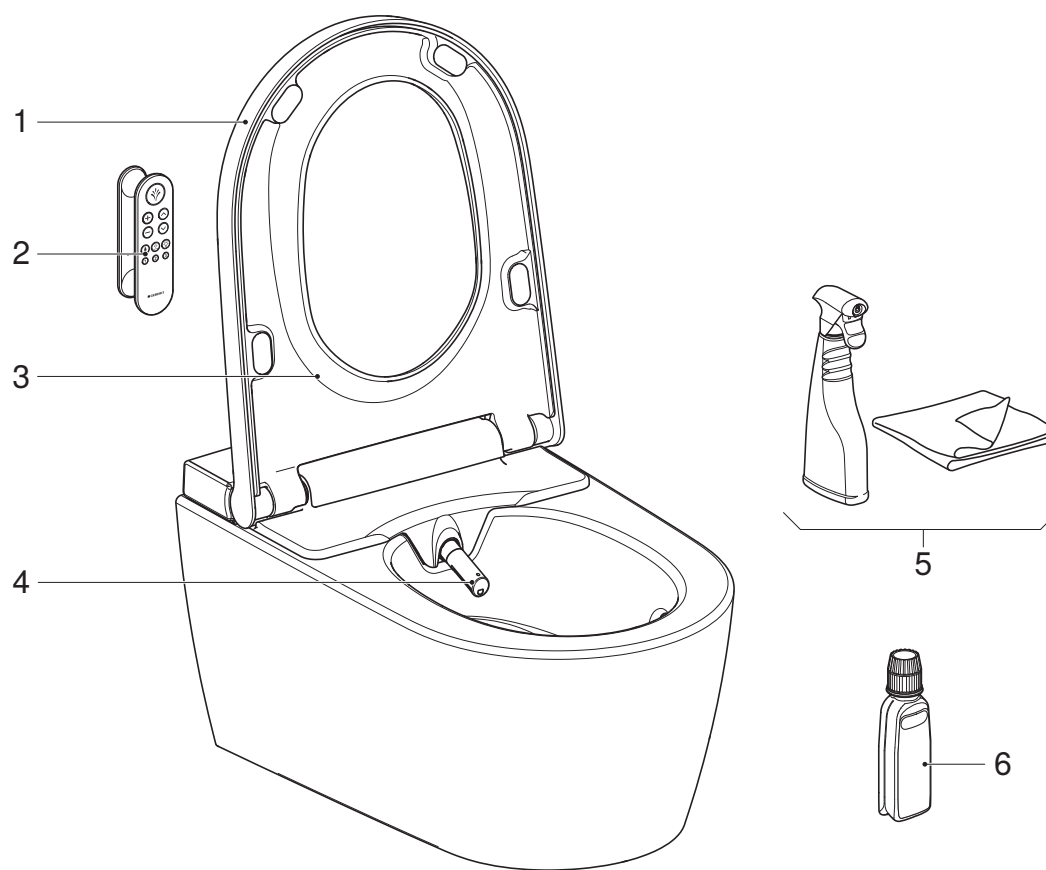
Хигиенични функции:

- Техника за изплакване TurboFlush
- Душ-технология WhirlSpray с индивидуално положение на рамото на душа
- Осцилиращо движение на рамото на душа
- Интегрирана в дюзата на душа, изтегляща се дюза на дамския душ с индивидуално положение на рамото на душа
- Автоматично почистване на рамото на душа преди и след всяка работа на душа
- Програма за почистване от варовик

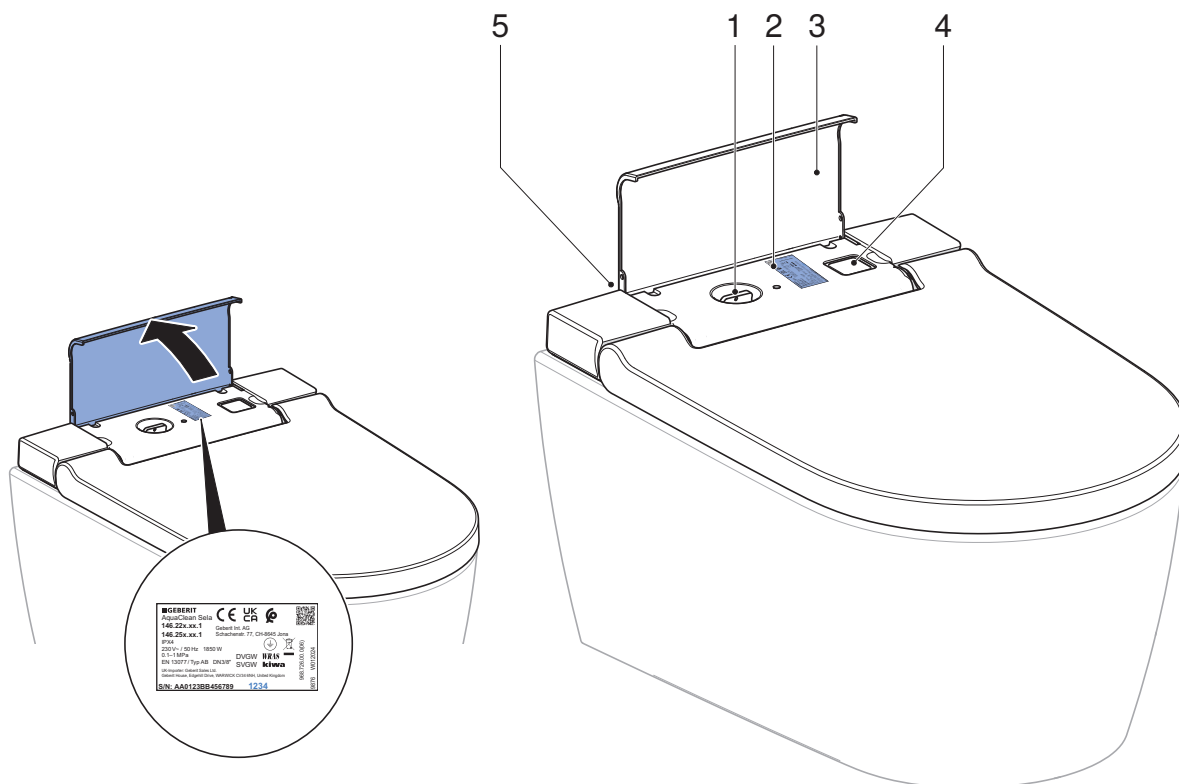
Функции за комфортно използване:

- Избор на интензивност на впръскване
- Тоалетна седалка и капак на тоалетната със SoftClosing
- Дистанционно управление с мастилен дисплей
- Възможност за управление на всички функции от дистанционно управление
- Запазване на три индивидуални потребителски профила

Кратък обзор на уреда



- 1 Капак на тоалетната
- 2 Дистанционно управление с магнитна окачена стойка
- 3 Тоалетно седало
- 4 Душ рамо с дюза на душа и дюза на дамския душ
- 5 Комплект за почистване Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1)
- 6 Препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (арт. № 147.040.00.1)



- 1 Отвор за пълнене с тапа за препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean
- 2 Фирмена табелка със сериен номер
- 3 Декоративен капак
- 4 Прекъсвач
- 5 Ориентираща светлина

Някои от компонентите, както и изброените по-долу консумативи, могат да бъдат поръчани директно чрез приложението Geberit Home или чрез уеб магазина на Geberit.

Консумативи	Информация
Комплект за почистване AquaClean на Geberit	Арт. № 242.547.00.1
Препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean	Арт. № 147.040.00.1
Комплект препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (4 бр.)	Арт. № 147.047.00.1
Комплект препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (10 бр.)	Арт. № 147.048.00.1
Дюза на душа AquaClean Sela	Арт. № 243.527.11.1
Дистанционно управление на AquaClean Sela	Арт. № 245.820.01.1

Концепция за управление

За концепцията за управление

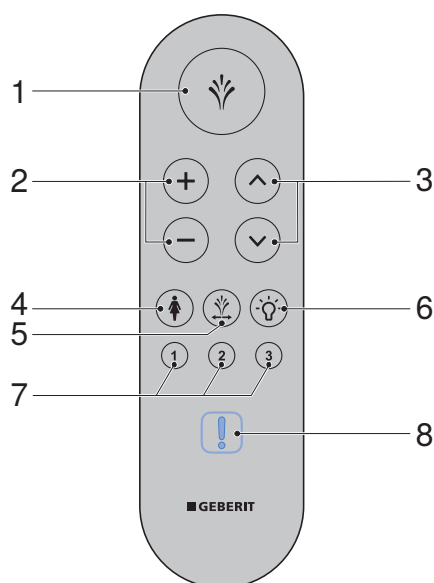
Душът тоалетна може да се управлява чрез дистанционното управление или Geberit Home App.



Дистанционното управление на душа тоалетна Geberit AquaClean е дезактивирано, докато душът тоалетна е свързан с Geberit Home App.

Предна част на устройството за дистанционно управление

От предната част на дистанционното управление могат да се управляват всички функции за ежедневна употреба.



- 1 Бутон <Душ>:
– пускане и спиране на душ функцията
– спиране на дамския душ
- 2 Бутони <+>/<->: намаляване или увеличаване на интензивността на впръскване
- 3 Бутони със стрелки <нагоре>/<надолу>: регулиране на позицията на душ рамото (душ рамо напред/назад)
- 4 Бутон <Дамски душ>: пускане и спиране на дамския душ
- 5 Бутон <Осцилиращо движение>: пускане и спиране на осцилиращото движение по време на работата на аналния душ
- 6 Бутон <Ориентираща светлина>: включване и изключване на ориентиращата светлина
- 7 Бутони <Потребителски профил>: избиране на потребителски профили 1 – 3
- 8 Светодиод за състояние (вижда се само ако е необходимо)

Задна страна на устройството за дистанционно управление

От задната част на дистанционното управление имате достъп до различни настройки и допълнителни функции.



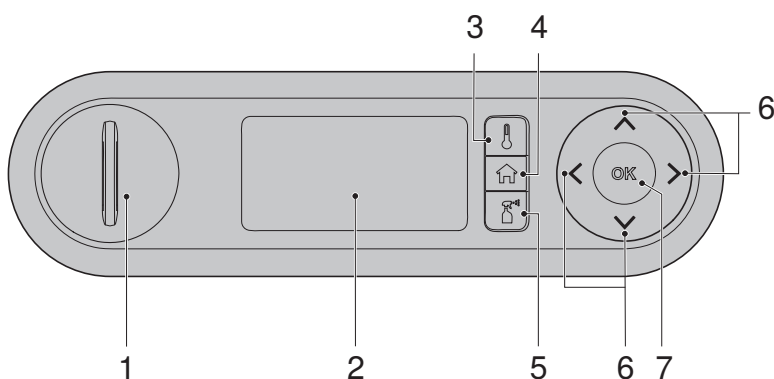
За да се удължи животът на батерията, дисплеят преминава в режим на готовност след известно време.



Ако дистанционното управление от 2024 г. нататък се използва с по-стара версия на фърмуера на устройството, няма да бъдат налични всички функции:

- Дисплеят показва само 2 реда
- Липсва светодиоден индикатор отпред на дистанционното управление
- Липсва функция чрез трите бутона за бърз избор
- Липсва функция чрез бутона ОК

За да можете да използвате всички функции, актуализирайте фърмуера с приложението Geberit Начало App (версия на FW $\geq$ v 8.0).



- | | |
|---|--|
| 1 | Отделение за батерии |
| 2 | Мастилен дисплей |
| 3 | Бутон за бърз избор <Температура> |
| 4 | Бутон за бърз избор <Начало> |
| 5 | Бутон за бърз избор <Поддръжка и грижа> |
| 6 | Бутони със стрелки <нагоре>/<надолу>, <наляво>/<надясно> |
| 7 | Бутон <ОК>/<Запамятаване> |

Светодиоди за състояние на ориентиращата светлина и на дистанционното управление

Светодиодите Ви информират за актуалното състояние на уреда. Светодиодът на дистанционното управление показва текущото състояние на уреда с едно натискане на бутон.

Светодиод	Описание
Мига в синьо	- Сдвояването е в ход. → Вижте „Нова настройка на дистанционното управление“, страница 53. - Уредът се инициализира. → Вижте „Включване и изключване на уреда“, страница 15.
Светва зелено за кратко	- Сдвояването е успешно. - Запаметяването на потребителски профил е успешно. - Възстановяването на фабричната настройка е успешно.
Мига в синьо/червено	Уредът трябва да се почисти от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44.
Мига в червено	Има съобщение за неизправност. ► Когато натиснете бутон на гърба на дистанционното управление, на дисплея/смартфона се показва [съобщение за неизправност]. Следвайте указанията на дисплея. Ако светодиодът продължава да мига в червено, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Geberit.
Мига в оранжево	- В момента уредът се почиства от варовика. Ползването на душ тоалетната не е възможно, докато трае процесът на почистване от варовик. - Изпълнява се смяна на водата. → Вижте „Автоматична смяна на водата“, страница 36. - Уредът не може да бъде достигнат. Душ тоалетната е изключена или дистанционното управление е на разстояние > 1 m.

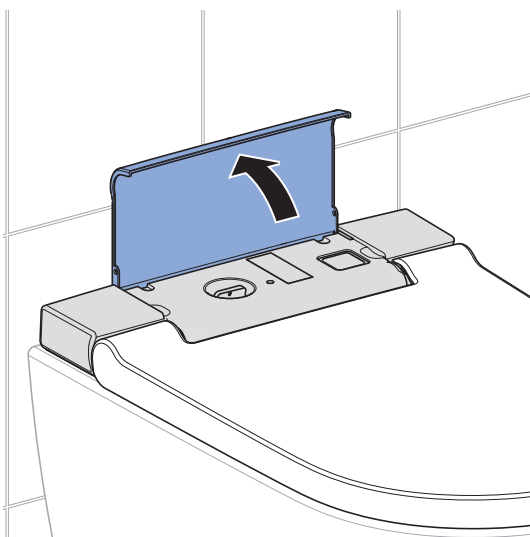
Включване и изключване на уреда



Между изключване и включване трябва да изминат най-малко 30 секунди.

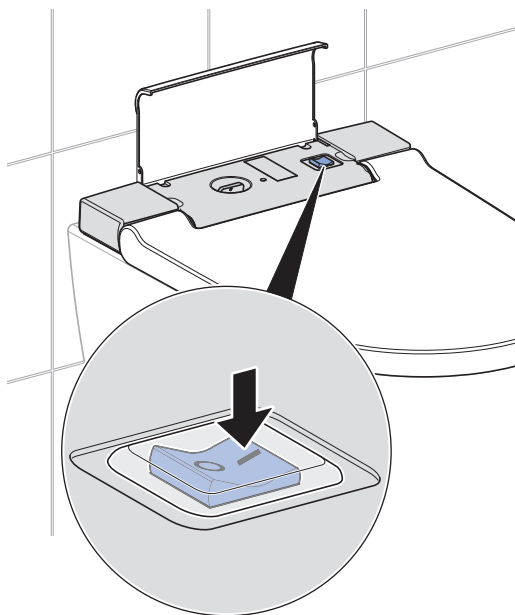
1

Отворете декоративния капак.



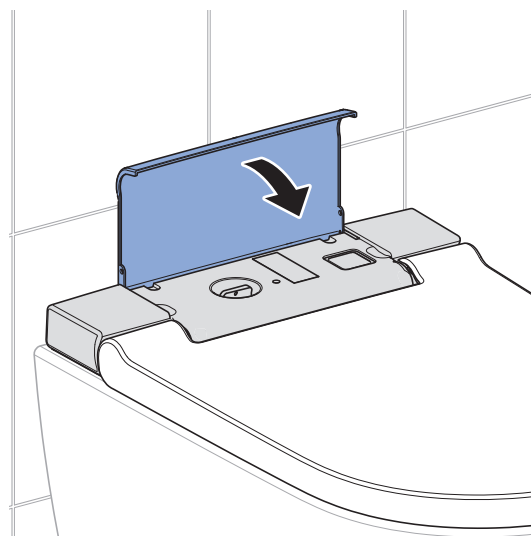
2

Задействайте прекъсвача.



3

Затворете декоративния капак.



Резултат

- ✓ След включване уредът се инициализира отново.
- ✓ Светодиодът за състояние на ориентиращата светлина мига в синьо.

Приложение Geberit

Проверка на съвместимостта

За да можете да използвате Geberit приложението в пълен обхват, се нуждаете от смартфон с актуална версия на Android или iOS. Ако е необходимо, проверете разрешенията (Bluetooth®, разрешение на локация) и потвърдете.

Изтегляне на Geberit Home App

Изтеглете безплатно приложението Geberit Home от съответния App-Store:

1 Отворете App-Store на Вашия смартфон.

2 Въведете „Geberit Home“ в полето за търсене.

- ✓ Показва се приложението Geberit Home.



3 Изтеглете приложението.

- ✓ Приложението се изтегля и се показва на Вашия смартфон.

Може и да сканирате съответния QR код, за да изтеглите приложението Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Използване на Geberit Home App

Приложението Geberit Home комуникира чрез Bluetooth® интерфейс с душа тоалетната Geberit AquaClean.



Дистанционното управление на душа тоалетна Geberit AquaClean е деактивирано, докато душът тоалетна е свързан с Geberit Home App.



Обърнете внимание, че при определени обстоятелства уредът Ви не разполага с дистанционно управление или някои функции не са на разположение. Функциите и настройките в приложението Geberit Home варират според уреда и региона и са обозначени с (опционално).

Чрез приложението Geberit Начало можете да изпълните следните функции и настройки:

- Дистанционно управление
 - Използване на функции за дистанционно управление
 - Коририране и запазване на индивидуалните настройки (опционално)
- Настройки на уреда
 - Коририране и запазване на основни настройки
- Обслужване на клиенти на Geberit (опционално)
 - Осъществяване на контакт с Geberit обслужване на клиенти
 - Използване на дистанционна поддръжка Geberit AquaClean
- Услуги на Geberit (опционално)
 - Регистриране на уреда
 - Удължаване на гаранционен срок
- Софтуерна актуализация
 - Актуализация на фърмуер
- Ръководство стъпка по стъпка
 - Почистване на дюза на душа и рамо на сешоара (опционално)
 - Почистване от варовик
 - Смяна на керамичен филтър тип пчелна пита (опционално)

Чрез приложението Geberit Home може да извикате следната информация:

- Обяснителни филми (опционално)
 - Възпроизвеждане на видеоклипове за функциите
 - Възпроизвеждане на видеоклипове за поддръжка и почистване
- Отстраняване на неизправности
 - Показване на съобщения за грешка
- Ръководство за експлоатация
 - Показване на ръководство за експлоатация

Използване на уреда

Първи стъпки

При ползването на уреда очаквайте следните функции.

Когато седнете върху тоалетното седало,

- уредът включва функцията на душа.
- автоматично се извикват основните настройки.

Когато стартирате работата на душа,

- работата на аналния душ продължава 50 секунди или работата на дамския душ продължава 30 секунди.
- работата на душа може да бъде прекъсната по всяко време.
- работата на душа може да бъде адаптирана към индивидуалните потребности.
- основната настройка може да се променя и адаптира към индивидуалните потребности.

Когато станете от тоалетното седало,

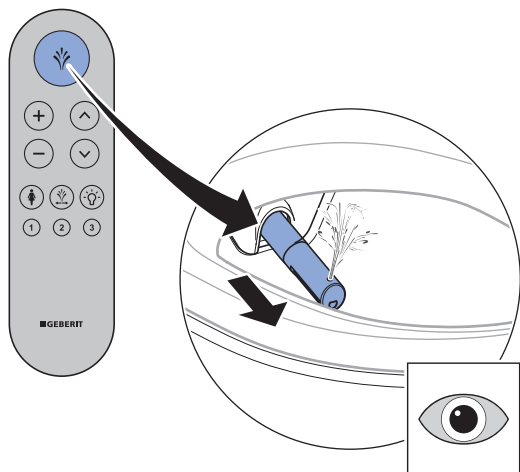
- функцията на душа се деактивира.
- дюзата на душа и дюзата на дамския душ се изплакват интензивно.
- уредът преминава в икономичен режим.

Ползване на аналния душ

Условие

- Седнете върху тоалетното седало.

- ▶ Натиснете един път за кратко бутона <Душ> на дистанционното управление.



Резултат

- ✓ Работата на душа започва с осцилиращо движение.

- i** С повторно натискане на бутона <Душ> можете да прекратите преждевременно работата на душа.

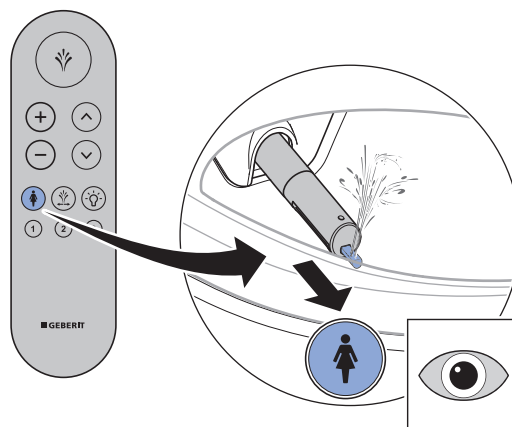
Използване на дамския душ

- i** Женската интимна област е твърде чувствителна зона, която се нуждае от специална и внимателна грижа. За да се постигне оптимален резултат от почистването, дамският душ трябва да бъде настроен към Вашите ергономични дадености. Позицията на дюзата на душа и интензивността на впръскване трябва да се изберат така, че струята на душа да не може да проникне във вагината.

Условие

- Седнете върху тоалетното седало.

- ▶ Натиснете бутона <Дамски душ> на дистанционното управление.



Резултат

- ✓ Работата на душа стартира.

- i** С повторно натискане на бутона <Дамски душ> можете да прекратите преждевременно работата на душа.

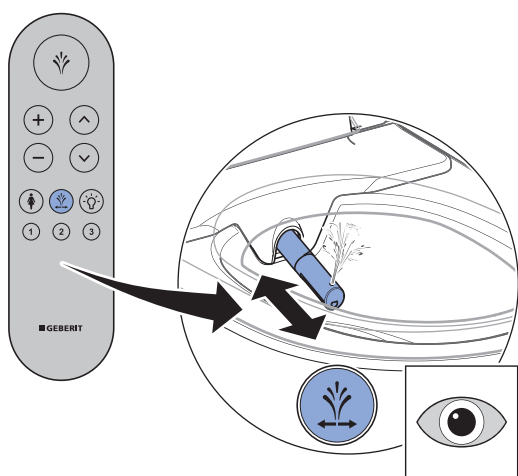
Изключване и включване на осцилиращото движение на аналния душ



Осцилиращото движение на душ рамото повишава почистващия ефект.



С натискане на бутона <Осцилиращо движение> или едновременно натискане на бутоните със стрелки <напред> и <назад> осцилиращото движение може да се включва и изключва по време на работата на душа.



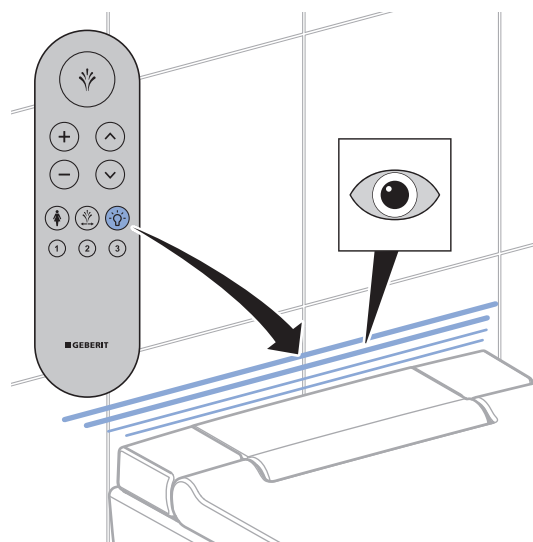
Изключване и включване на ориентиращата светлина

Условие

– Уредът е включен.



Натиснете бутона <Ориентираща светлина> на дистанционното управление.



Резултат

✓ Ориентиращата светлина изгасва/светва.

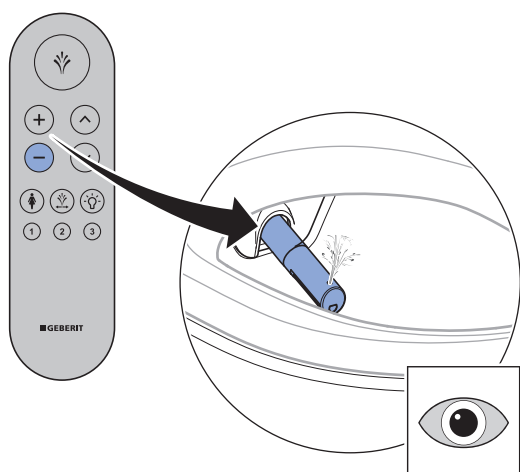
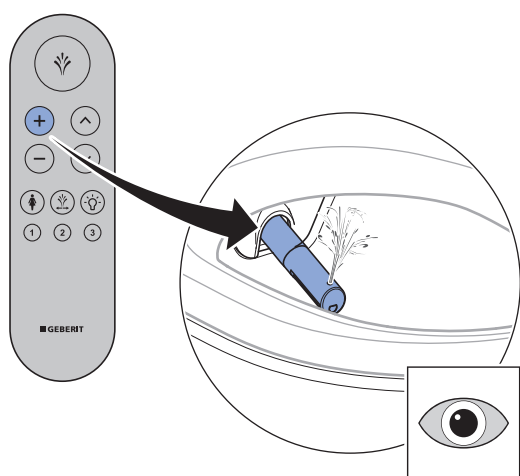
Регулиране на работата на душа съгласно нуждите Ви

Регулиране на интензивността на впръскване на душа

Условие

– Душът работи.

- ▶ Натиснете бутон <+>, за да увеличите интензивността на впръскване. Натиснете бутон <->, за да намалите интензивността на впръскване.



Резултат

- ✓ Струята на душа става по-силна, съответно по-слаба.

i Можете да настроите интензивността на впръскване на душа на 5 степени.

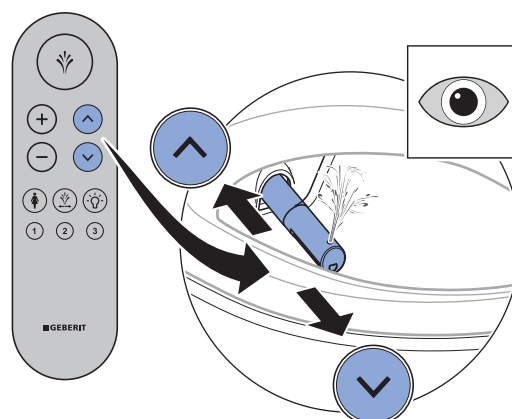
Регулиране на положението на душ рамото

- i** Потребителите от женски пол следва да регулират позицията на душ рамото на функцията на душа оптимално за своите ергономични дадености, така че да не бъде нарушена естествената защита на вагиналната област.

Условие

– Душът работи.

- ▶ Позиционирайте душ рамото с натискане на бутоните със стрелки на дистанционното управление.



Резултат

- ✓ Душ рамото е оптимално настроено.

i Можете да настроите позицията на душ рамото в 5 степени.

Запаметяване на потребителски профил

Чрез бутоните <Потребителски профил> на дистанционното управление могат да бъдат запазени 3 потребителски профила.



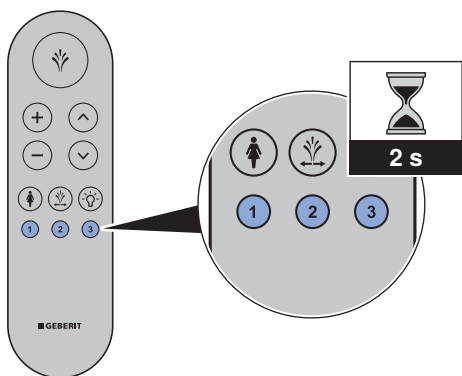
Потребителските профили дават възможност за директен достъп до Вашите персонални настройки. Изберете Вашия потребителски профил, след като седнете.

1

Направете свои лични настройки.

2

Натиснете един от 3-те бутона за <Потребителски профил> за повече от 2 секунди.



- ✓ Светодиодът на дистанционното управление светва за кратко в зелено.

Резултат

- ✓ Актуалните настройки са запазени на този бутон.

Извикване на потребителски профили



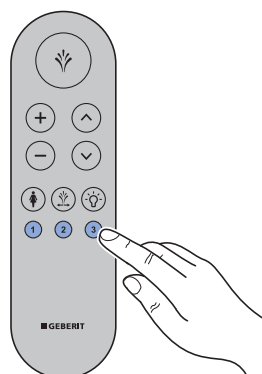
Потребителските профили дават възможност за директен достъп до Вашите персонални настройки. Изберете Вашия потребителски профил, след като седнете.

Условие

- Личните потребителски профили са запазени на съответните бутона <Потребителски профил>. → Вижте „Запаметяване на потребителски профил“, страница 22.



Натиснете бутона <Потребителски профил>, на който е запазена Вашата индивидуална настройка.



Резултат

- ✓ Вашият индивидуален потребителски профил се извежда.
- ✓ Работата на душа според личните Ви настройки може да бъде стартирана с бутона <Душ>.

Запазване на индивидуален потребителски профил в Geberit Home App

Условие

- Най-новата версия на приложението Geberit Home App е инсталирана на Вашия смартфон.
- Приложението Geberit Home App се изпълнява.
- Намирате се в обхвата на душа тоалетна, при което разпознаването на потребител не трябва да е активирано.

1

Направете свои лични настройки.

2

Запазете настройките в приложението Geberit Home App.

Резултат

- ✓ Индивидуалният потребителски профил е запаметен на Вашия смартфон.
- ✓ Настройката важи за всички присъединени душ тоалетни.

Програмиране на уреда

Преглед на възможностите за програмиране

Настройките на уреда могат да бъдат зададени от задната страна на дистанционното управление. С натискане на произволен бутон на задната страна на дистанционното управление се активира дисплеят.



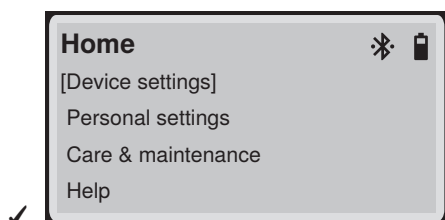
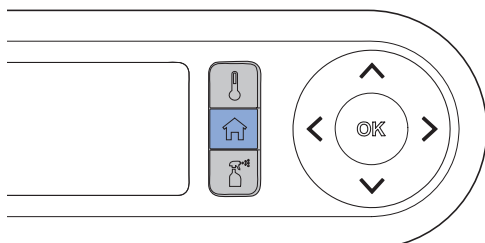
За да пести батерията, дисплеят се деактивира след 30 секунди. Дисплеят се обновява редовно, което се вижда чрез премигването му.

Има следните менюта на разположение:

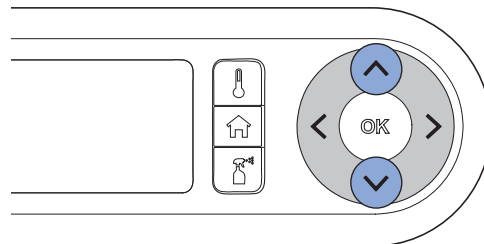
- [Настройки на уреда]
- [Персонални настройки]
- [Поддръжка и грижа]
- [Помощ]

Главно меню за настройки на уреда

- 1 Извикайте главното меню [Настройки на уреда] посредством бутоните със стрелки <наляво>/<надясно> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



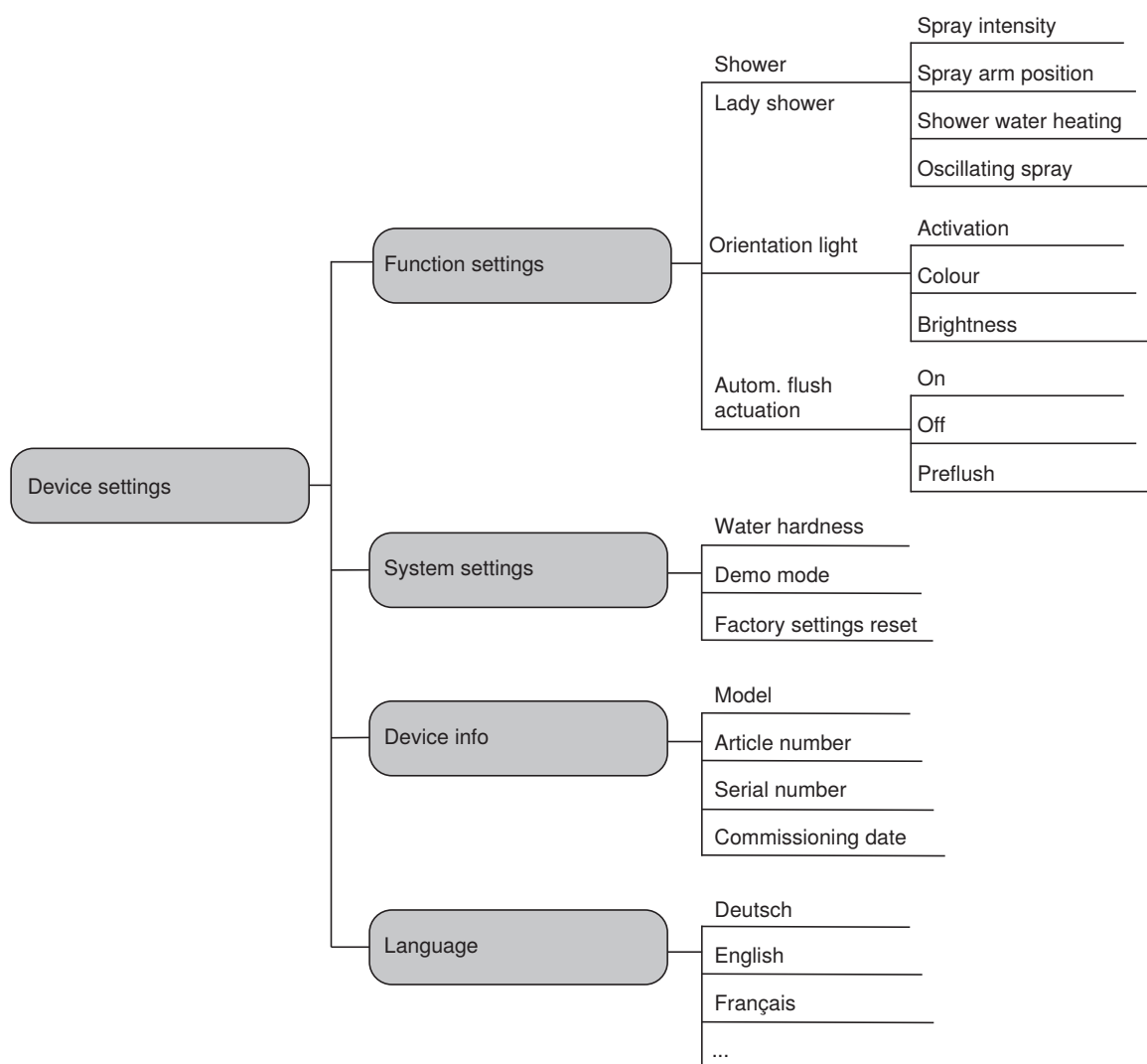
- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

- 4 Направете вашите настройки.

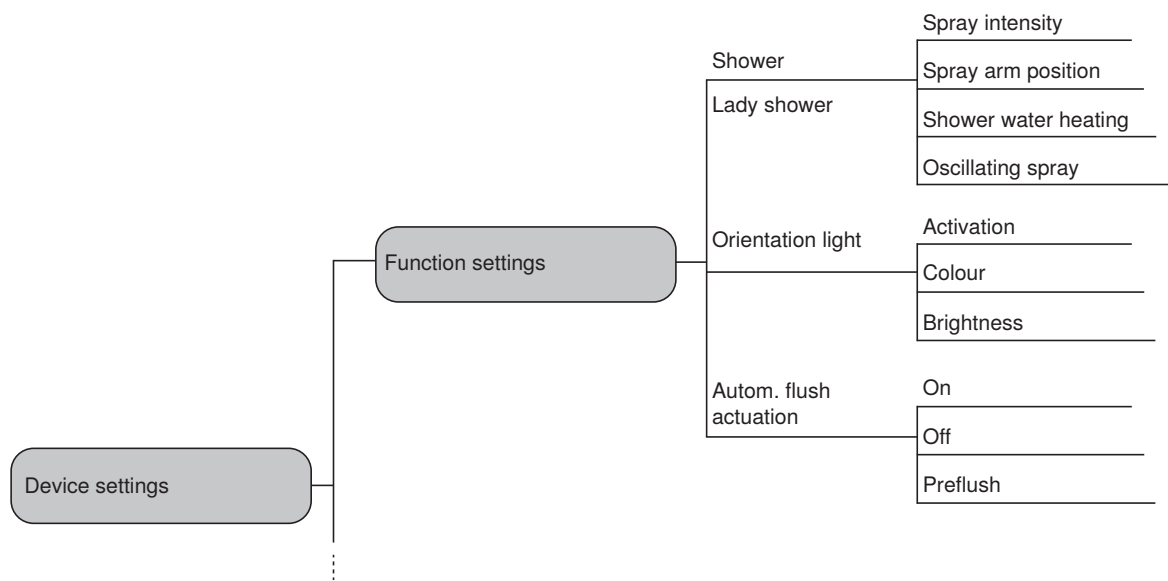
- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за настройки на уреда



Менюто [Авт. зад. изплакв.] се показва само когато е инсталиран получаващият по избор интерфейсен модул за външно стартиране на изплакването.

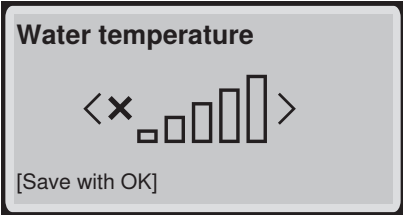
Меню за функционални настройки



i Менюто [Авт. зад. изплакв.] се показва само когато е инсталиран получаващият по избор интерфейсен модул за външно стартиране на изплакването.

Таблица 1: Функционални настройки – душ/дамски душ

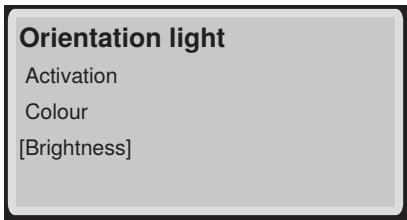
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
Function settings [Shower] Lady shower Orientation light Autom. flush actuation		[Интенз.на впръскване] на аналния душ [Интенз.на впръскване] на дамския душ
Function settings Shower [Lady shower] Orientation light Autom. flush actuation	Shower [Spray intensity] Spray arm position Shower water heating Oscillating spray	Spray intensity  [Save with OK]
	Shower Spray intensity [Spray arm position] Shower water heating Oscillating spray	[Позиция на душ рамото] на аналния душ [Позиция на душ рамото] на дамския душ Spray arm position  [Save with OK]

Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/ подменюто	Настройка
	Shower Spray intensity Spray arm position [Shower water heating] Oscillating spray	Температура на водата на душа  [Save with OK]
	Shower Spray intensity Spray arm position Shower water heating [Oscillating spray]	[Вкл.] = Осцилиращото движение на душ рамото е активирано. [Изкл.] = Осцилиращото движение на душ рамото е деактивирано. Oscillating spray [On] Off  Save with OK

2 / 2

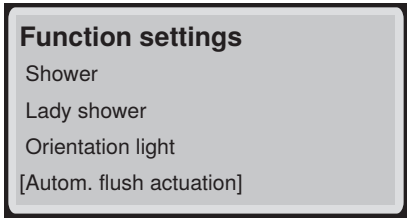
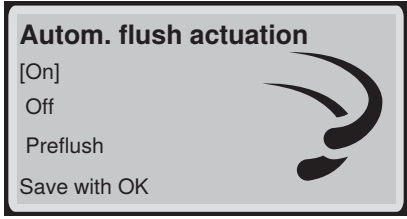
Таблица 2: Функционални настройки – ориентираща светлина

Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/ подменюто	Настройка
Function settings Shower Lady shower [Orientation light] Autom. flush actuation	Orientation light [Activation] Colour Brightness	[Вкл.] = Ориентиращата светлина свети постоянно. [Изкл.] = Ориентиращата светлина е деактивирана. [Автоматично] = Ориентиращата светлина се включва при ниска яркост на околната среда, когато последната спадне под праговата стойност (чувствителност на светлинния сензор). Activation [On] Off Automatic
	Orientation light Activation [Colour] Brightness	Настройка на цвета на ориентиращата светлина: бял/син/тюркоаз/пурпурен/ оранжев/жълт/топло бял Colour [White] Blue Turquoise 

Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/ подменюто	Настройка
		[Яркост] на ориентиращата светлина 

2 / 2

Таблица 3: Функционални настройки – автоматично активиране на изплакването

Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/ подменюто	Настройка
[Авт. зад. изплакв.] (по избор) 		Това меню се показва само когато е инсталиран получаващият по избор интерфейсен модул за външно стартиране на изплакването. [Вкл.] = Изплакването се задейства автоматично след напускане на разпознаването на потребител. [Изкл.] = Автоматичното задействане на изплакването е деактивирано. [Preflush] = Изплакването се задейства след стартирането на душа и след напускане на разпознаването на потребител. 

Меню за системни настройки

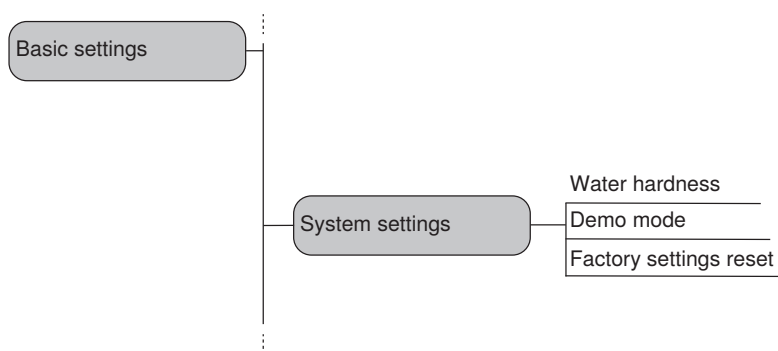


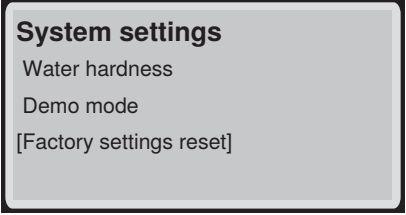
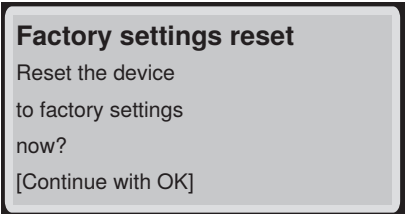
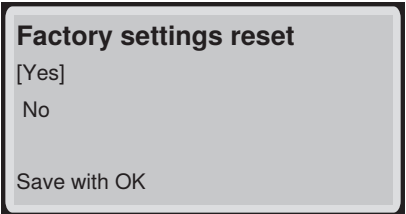
Таблица 4: Системни настройки – твърдост на водата

Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
System settings [Water hardness] Demo mode Factory settings reset	Water hardness [soft] medium hard Continue with OK	Water hardness soft °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Save with OK
	Water hardness soft [medium] hard Continue with OK	Water hardness medium °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Save with OK
	Water hardness soft medium [hard] Continue with OK	Water hardness hard °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Save with OK

Таблица 5: Системни настройки – демонстрационен режим

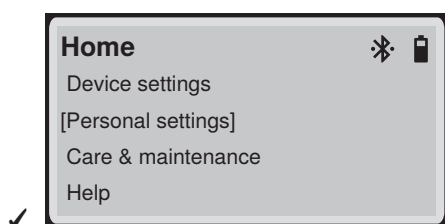
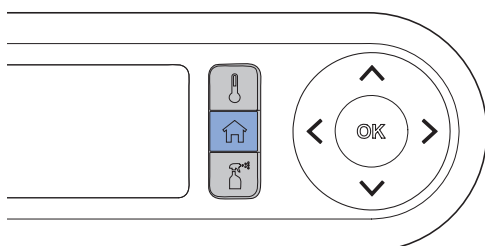
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
System settings Water hardness [Demo mode] Factory settings reset		[Вкл.] = Демонстрационният режим е активиран. [Изкл.] = Демонстрационният режим е деактивиран. Demo mode [On] Off Save with OK

Таблица 6: Системни настройки – фабрична настройка

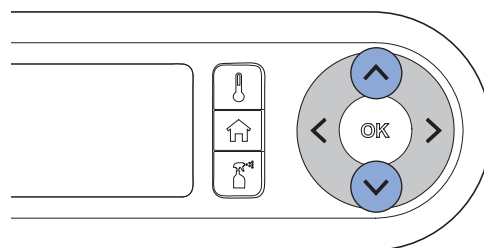
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
	При възстановяване на фабричните настройки езикът не се променя. 	[Да] = Приема се фабричната настройка. [Не] = Фабричната настройка не е приета. 

Главно меню за персонални настройки

- 1 Извикайте главното меню [Персонални настройки] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.
- 4 Направете свои настройки.
- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за потребител

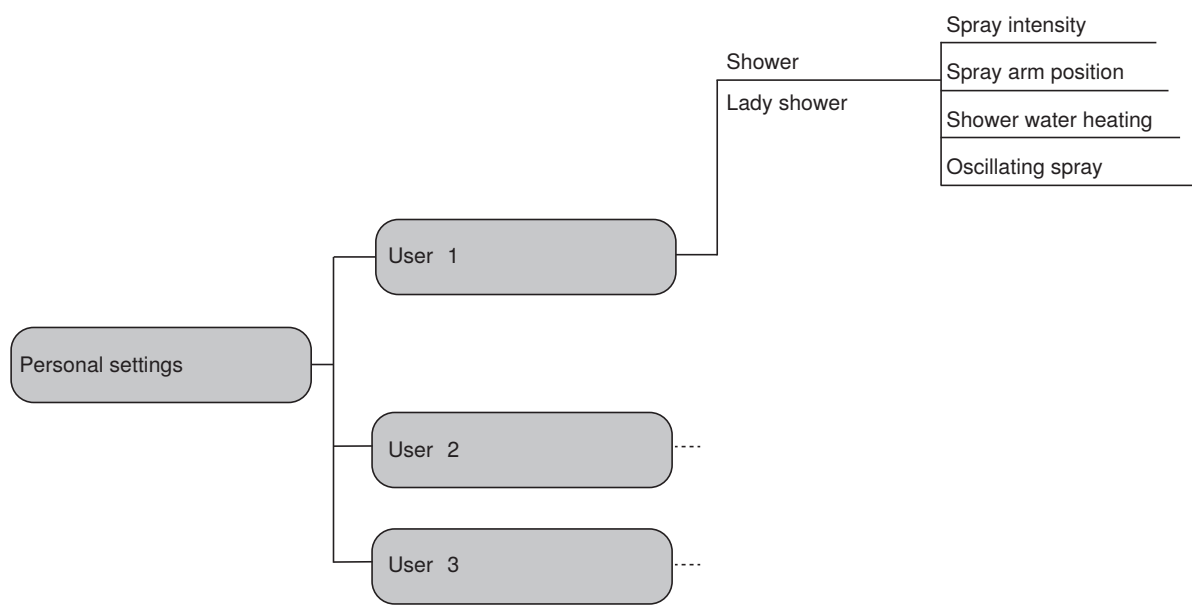
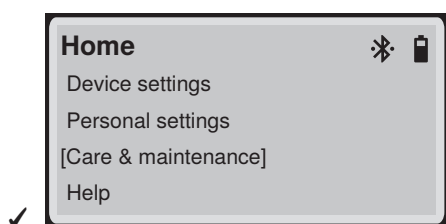
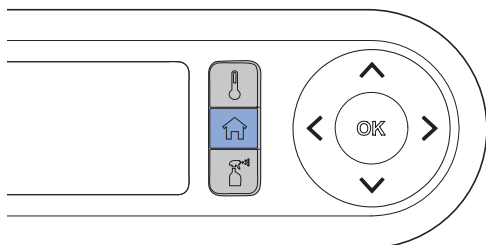


Таблица 7: Лични настройки – потребител

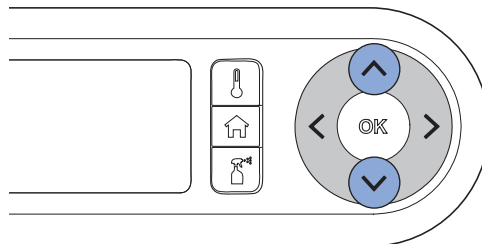
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
Personal settings [User 1] User 2 User 3	User 1 [Shower] Lady shower Continue with OK	→ Вижте „Меню за функционални настройки“, страница 26

Главно меню за поддръжка и грижа

- 1 Извикайте главното меню [Поддръжка и грижа] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

- 4 Направете вашите настройки.

- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за поддръжка и грижа

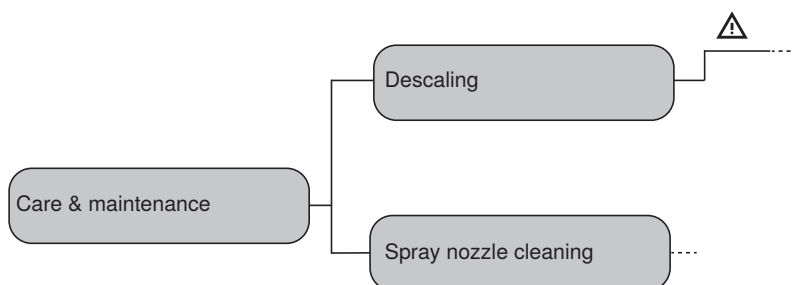


Таблица 8: Поддръжка и грижа – почистване на варовик

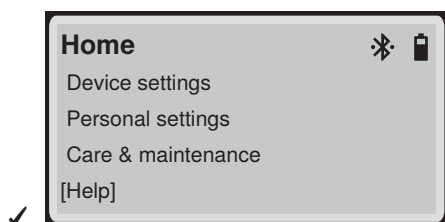
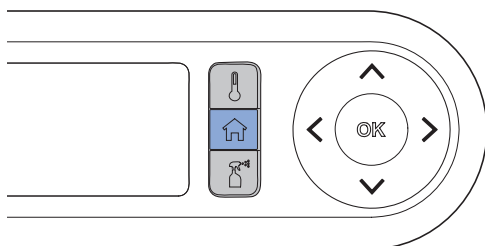
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
Care & maintenance [Descaling]  Spray nozzle cleaning Continue with OK	Descaling WC due for descaling Duration approx. 40 min [Start with OK] Cancel	→ Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44.
Care & maintenance [Descaling] Spray nozzle cleaning Continue with OK	Care & maintenance Next descaling in ddd days [Continue with OK]	

Таблица 9: Поддръжка и грижа – почистване на дюзата на душа

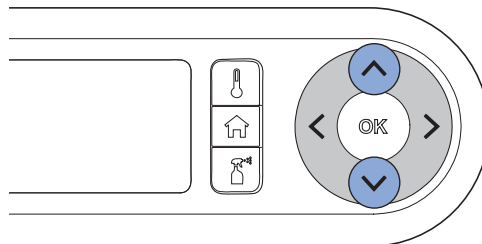
Индикация на дисплея/менюто	Индикация на дисплея/подменюто	Настройка
Care & maintenance Descaling [Spray nozzle cleaning] Continue with OK		→ Вижте „Почистване на дюзата на душа от дисплея на дистанционното управление“, страница 41.

Главно меню за помощ

- 1 Извикайте главното меню [Помощ] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

- 4 Направете вашите настройки.

- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за помощ

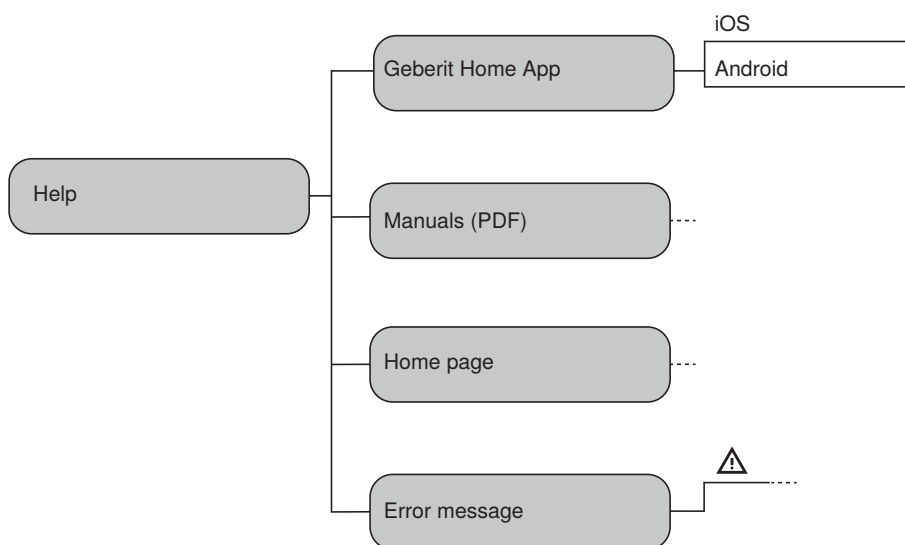


Таблица 10: Помощ – Приложение Geberit Начало

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help [Geberit Home App] Manuals (PDF) Home page Error message	Geberit Home App [iOS] Android Continue with OK	→ Вижте „Изтегляне на Geberit Home App“, страница 16.

Таблица 11: Помощ – Инструкции

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App [Manuals (PDF)] Home page Error message	Manuals (PDF) All manuals available on the home page 	→ Вижте Homepage

Таблица 12: Помощ – Начална страница

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App Manuals (PDF) [Home page] Error message	Home page For more info on our products, please visit: geberit-global.com 	→ Вижте Homepage

Таблица 13: Помощ – Съобщение за грешка

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App Manuals (PDF) Home page [Error message] 	Error message Perform restart If error occurs again, call Geberit customer service	
	Error message xxxxxx Contact your Geberit customer service 	→ Вижте Homepage

Почистване на уреда и почистване от варовик

Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

Общи препоръки за почистване

Спазването на интервалите на почистване гарантира, че душ тоалетната ще функционира безупречно. Дейностите по почистване трябва да се извършват само с подходящите почистващи препарати и почистващи устройства. → Вижте „Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства“, страница 37.

Интервал на почистване	Дейност по почистване
Ежедневно	► Отстранете водните капки с мека кърпа за попиване без власинки, за да се предотврати появата на варовикови петна.
Всяка седмица	► Почистете тоалетната чиния с почистващ препарат Geberit AquaClean. → Вижте „Инструкции за поддръжка за санитарна керамика“, страница 39. ► Почистете основно всички външни повърхности и ъгли. → Вижте „Почистване на тоалетното седало и на корпуса“, страница 40. ► Проверете дюзата на душа и я почистете, ако е необходимо. → Вижте „Почистване на дюзата на душа от дисплея на дистанционното управление“, страница 41. ► Изплакнете дюзата на душа под течаща вода, за да отстраните замърсяванията.

Автоматична смяна на водата

Ако душ тоалетната не се използва повече от два месеца, след включване уредът се изплаква с прясна вода. Така се гарантира качеството на водата за душа преди използване.

Целева дезинфекция

Дезинфекция е необходима само ако е налице конкретна опасност от инфекция поради патогени. В останалите случаи спазвайте препоръчаните интервали на почистване и извършвайте посочените дейности по почистване. → Вижте „Общи препоръки за почистване“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за дезинфекция

Дезинфекция с агресивни препарати за дезинфекция може да доведе до повреди на повърхността.

- ▶ Използвайте само препарати за дезинфекция на алкохолна основа, които са подходящи също и за дезинфекция на ръцете и кожата.
- ▶ Вземете предвид инструкциите за безопасност на производителя при работа с опасни вещества.

Вид дезинфекция	Процес на дезинфекция
Мокра дезинфекция чрез избърсване Прилага се върху гладки повърхности, които могат да бъдат избъркани	▶ Намокрете целите повърхности с препарат за дезинфекция. ▶ Оставете препаратът за дезинфекция да действа съгласно указанията на производителя. ▶ След това избъркайте повърхностите с кърпи за еднократна употреба.

Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за почистване на варовик

Неподходящите препарати за почистване на варовик могат да доведат до повреди на уреда.

- ▶ За почистване на варовик използвайте единствено препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean.
- ▶ Съблюдавайте глава „Почистване на варовик“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни и абразивни почистващи препарати

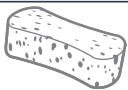
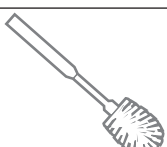
Почистване с агресивни и абразивни почистващи препарати може да доведе до повреди на повърхностите.

- ▶ Използвайте почистващ препарат Geberit AquaClean.
- ▶ Съблюдавайте указанията за почистване и грижа.

Препоръчва се да се използва комплектът за почистване Geberit AquaClean, тъй като той съдържа почистващ препарат, който е готов за употреба и оптимален за всички повърхности Geberit AquaClean.

Препоръчвани характеристики за подходящи почистващи препарати и подходящи почистващи устройства за оптимално изпълнение на съответните дейности по почистване:

Символ	Характеристики на подходящи почистващи препарати
	Щадящ за кожата
	Леко киселинен, например разредена лимонена киселина
	Може да образува лека пяна
	Течен
	Може да бъде разреждан

Символ	Подходящи почистващи устройства
	Меки гъби с фини пори
	Несъдържащи прах меки кърпи без власинки
	Четка за тоалетна чиния

Указания за грижа за гладки повърхности

Всички гладки повърхности може да се почистят хигиенно с вода и течен, щадящ за кожата, мек почистващ препарат.



Агресивни и абразивни почистващи препарати могат да повредят повърхността. Използвайте само течен, щадящ вида на кожата, мек почистващ препарат. Комплектът за почистване Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) съдържа почистващ препарат, който е готов за употреба и оптимален за всички повърхности Geberit AquaClean.

Инструкции за поддръжка за санитарна керамика

- Използвайте обичайно предлагани в търговската мрежа почистващи препарати, като задължително спазвате съответните указания на производителя.
- Внимавайте седалото, санитарната керамика или капакът на тоалетната да бъдат отворени или демонтирани по време на действието на почистващи препарати.
- Използвайте хлорсъдържащи, разяждащи или абразивни почистващи препарати единствено при силни отлагания.
- При почистването не използвайте остри предмети.

Замърсяване	Мерки за поддръжка
За ежедневно почистване	▶ Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.
При упорити замърсявания	▶ За санитарна керамика използвайте основно подходящи почистващи препарати или мека почистваща течност. ▶ Отстранете налични варовикови отлагания с мек почистващ препарат, съдържащ оцет. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.
При силни отлагания	Органични отлагания (кафяво до черно оцветяване): ▶ Почистете засегнатите места с предлаган в търговската мрежа хлорсъдържащ почистващ препарат. В тази връзка спазвайте указанията на производителя на почистващия препарат. Времето на действие на хлорсъдържащия почистващ препарат трябва да е не повече от макс. 2 ч. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки. Силикатни отлагания (сиво оцветяване): ▶ Намокнете микрофибърна кърпа с предлаган в търговската мрежа почистващ препарат за стъклокерамика. ▶ Почистете засегнатите места с кръгови движения. Силикатните отлагания са много упорити, затова може да е необходимо многократно почистване. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.

Указания за грижа за тоалетното седало

При почистването на тоалетното седало спазвайте следното:

- Внимавайте тоалетното седало да бъде отворено или демонтирано по време на действието на почистващи препарати.
- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтръкващи почистващи препарати.
- При почистването не използвайте остри предмети.
- Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода.
- Използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Незабавно отстранявайте съдържащи разтворители вещества.

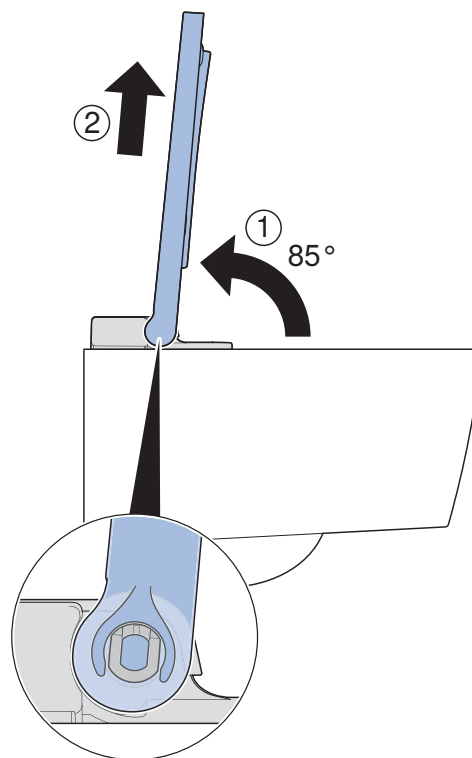
Почистване на тоалетното седало и на корпуса



Внимавайте да не надраскате повърхностите. Поставете компонентите винаги върху мека подложка, която не може да причини надраскване.

1

Отворете седалката на тоалетната и я повдигнете под ъгъл от 85° от шарнирите.
✓ Седалката на тоалетната може да се повдигне много лесно, когато е под правилния ъгъл.



2

Напръскайте повърхностите с почистващ препарат Geberit AquaClean.

3

Избършете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

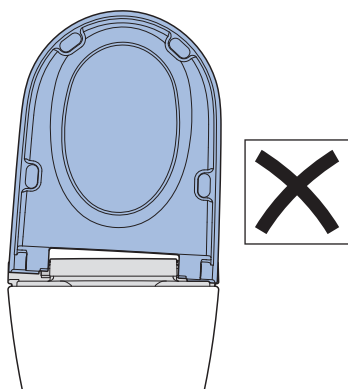
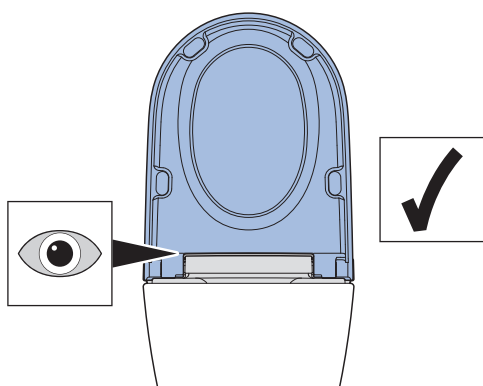
4

Накрая изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

5

Поставете седалката на тоалетната под ъгъл от 85° в шарнирите.

- ✓ Седалката на тоалетната трябва да легне вертикално спрямо тоалетната чиния.



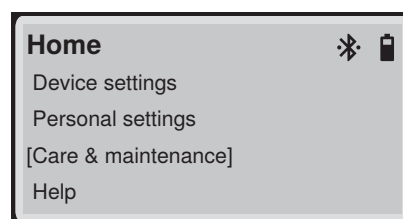
Почистване на дюзата на душа от дисплея на дистанционното управление



- За почистването използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Почистващият препарат Geberit AquaClean е особено подходящ за всички повърхности на уреда.

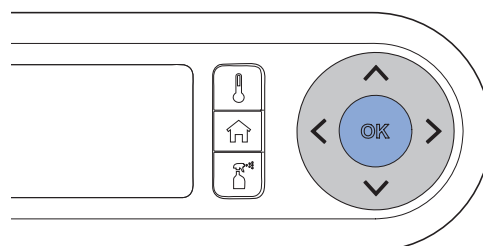
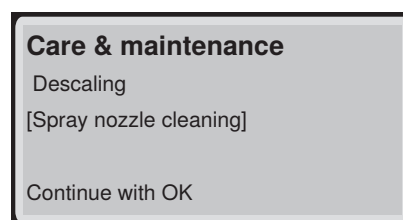
1

Извикайте главното меню [Поддръжка и грижа] посредством бутоните на задната част на дистанционното управление.



2

С бутона със стрелка <надолу> изберете елемента на менюто [Почиств. дюза на душа] и потвърдете с бутона <OK>.

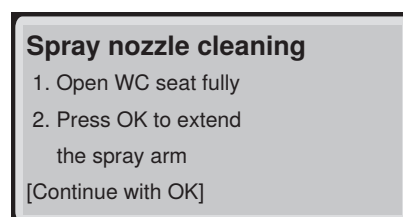


3

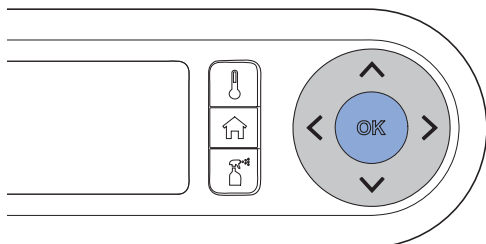
Следвайте указанията на дисплея на дистанционното управление.

4

Отворете напълно тоалетното седало.



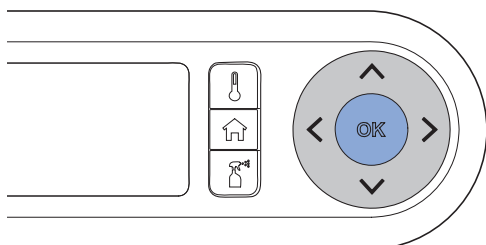
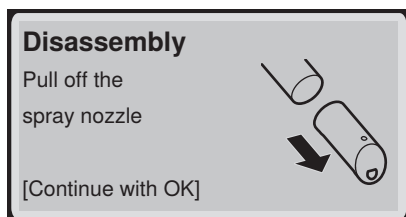
- 5** Натиснете бутона <OK>, за да изтеглите душ рамото.



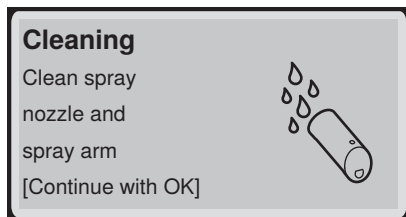
- ✓ Показва се на дисплея



- 6** За да почистите и премахнете варовика, издърпайте дюзата на душа и потвърдете с бутона <OK>.



- 7** Напръскайте дюзата на душа с почистващ препарат Geberit AquaClean. След това изплакнете дюзата на душа с вода и потвърдете с бутона <OK>.

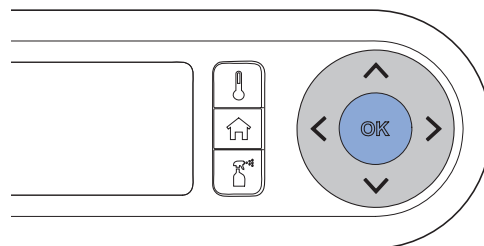
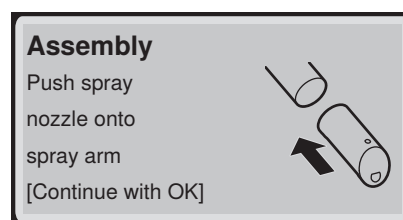


- 8** Сменете дюзата на душа, ако не може повече да бъде напълно почиствана и да бъде премахван варовикът.

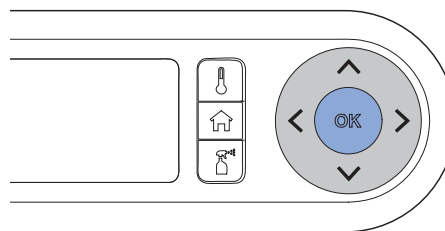
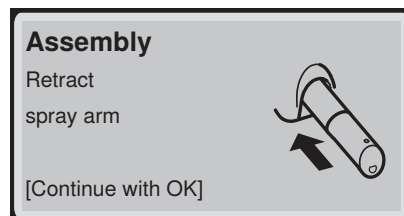
- 9** Подсушете внимателно дюзата на душа, преди отново да я сглобите и монтирате.

- 10** Прикрепете дюзата на душа към душ рамото.
✓ Уверете се, че дюзата на душа е поставена правилно.

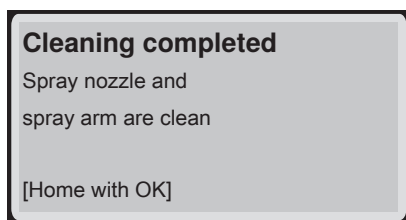
- 11** Потвърдете с бутона <OK>.



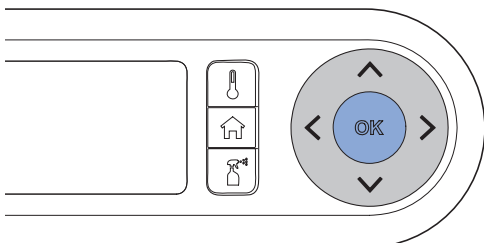
- ✓ Душ рамото се прибира напълно. Потвърдете с бутона <OK>.



12 Почистването е приключено. Показва се на дисплея



Потвърдете с бутона <OK>.



Почистване на дюзата на душа с бутоните на дистанционното управление



- За почистването използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Почистващият препарат Geberit AquaClean е особено подходящ за всички повърхности на уреда.

1

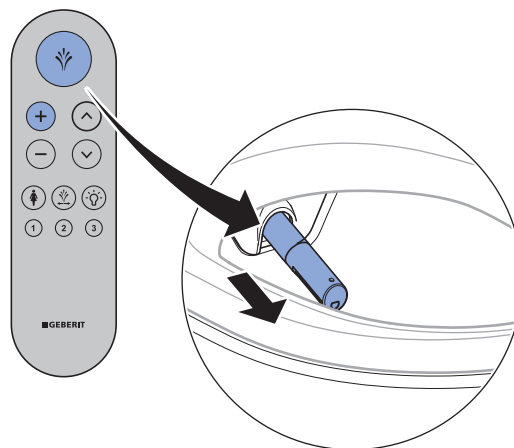
Отворете капака на тоалетната.

2

Вдигнете тоалетното седало.

3

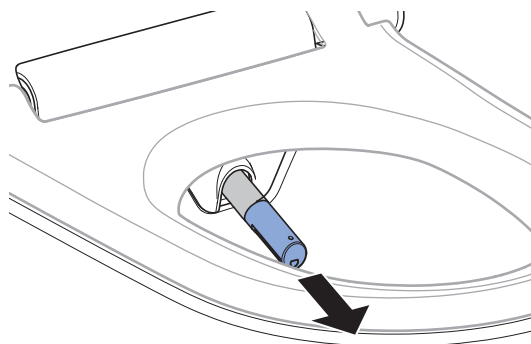
Натиснете едновременно бутоните <душ> и <+>.



✓ Душ рамото се изтегля напълно.

4

Свалете дюзата на душа за почистване и премахване на варовика.



5

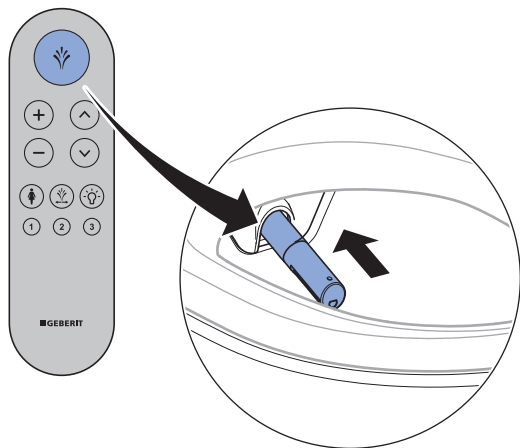
Напръскайте дюзата на душа с почистващ препарат Geberit AquaClean. Накрая изплакнете дюзата на душа с вода.

6

Сменете дюзата на душа, ако не може повече да бъде напълно почиствана и да бъде премахван варовикът.

- 7** Подсушете внимателно дюзата на душа, преди отново да я сглобите и монтирате.
- ✓ Уверете се, че дюзата на душа е поставена правилно.

- 8** Натиснете бутона <Душ>.



- ✓ Душ рамото се прибира напълно.

Резултат

- ✓ Процесът на почистване е завършен.

Почистване на уреда от варовик

Информация за почистването от варовик:

- По време на процеса на почистване от варовик уредът може да се използва без функциите на душ тоалетна.
- Процесът на почистване от варовик продължава до 40 минути. През това време ориентиращата светлина мига в оранжево, а състоянието на процеса по почистване на варовик може да се изведе на дисплея/смартфона. След като мигането спре, функцията за душа е отново готова за експлоатация.

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за почистване на варовик

Неподходящите препарати за почистване на варовик могат да доведат до повреди на уреда.

- ▶ За почистване на варовик използвайте единствено препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean.
- ▶ Съблюдавайте глава „Почистване на варовик“.



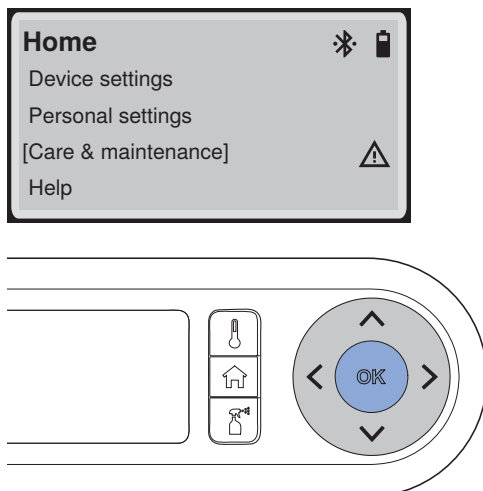
Процесът на почистване на варовик не трябва да се прекъсва след наливане на препарата за почистване на варовик, тъй като в противен случай препаратът се отмива неизползван. На дисплея се показва
[Препарат за поч. варов. се отмива]

Условие

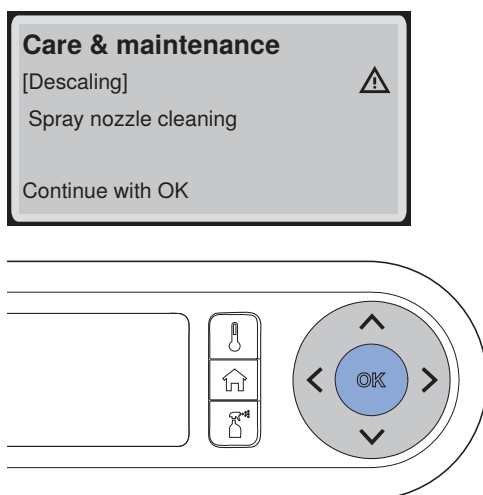
- Светодиодът за състояние на ориентиращата светлина мига в синьо-червено.
- Когато натиснете бутон, дисплеят на гърба на дистанционното управление показва
[Тоалетната трябва да бъде почистена от варовик]
или
[Уредът е блокиран! Спешно е нужно махане на котлен камък!]
- Душ рамото трябва е напълно прибрано.
- Капакът на тоалетната е затворен.

- 1** Извикайте главното меню [Поддръжка и грижа] посредством бутоните на задната част на дистанционното управление.

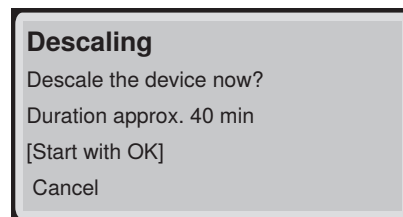
- 2** С бутона със стрелка <надолу> изберете елемента на менюто [Поддръжка и грижа] и потвърдете с бутона <OK>.



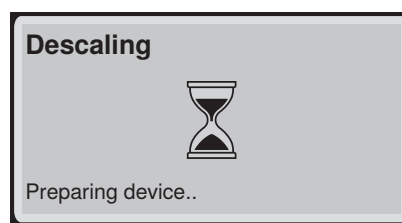
- 3** С бутона със стрелка <надолу> изберете елемента на менюто [Почистване варовик] и потвърдете с бутона <OK>.



- 4** С бутона със стрелка <надолу> изберете елемента на менюто [Начало с OK] и потвърдете с бутона <OK>.

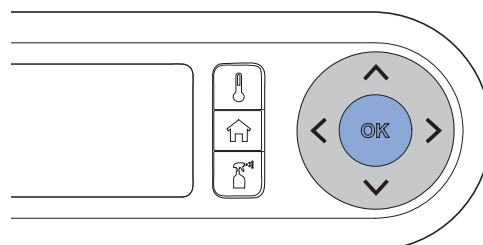
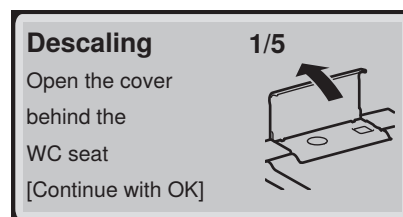


- ✓ Изчакайте, докато уредът е готов.
Показва се на дисплея

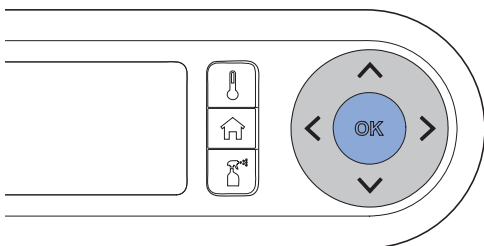
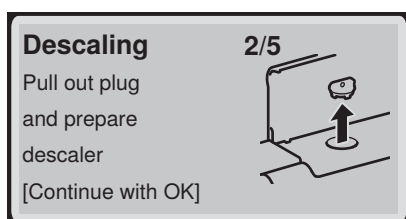


- 5** Следвайте указанията на дисплея на дистанционното управление.

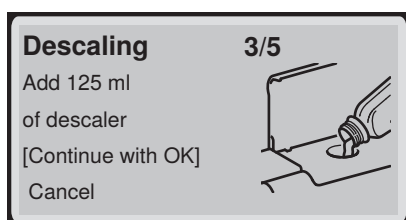
- 6** Отворете декоративния капак и потвърдете с бутона <OK>.



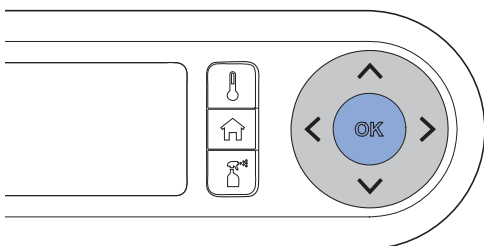
- 7** Извадете тапата и потвърдете с бутона <OK>.



- 8** Изсипете една бутилка (125 ml) препарат за почистване на варовик GeberitAquaClean в отвора за пълнене.

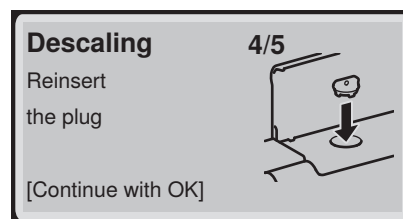


- 9** С бутона със стрелка <надолу> изберете елемента на менюто [Напред с OK] и потвърдете с бутона <OK>.



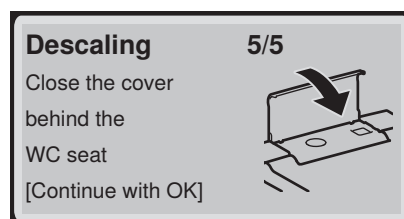
- ✓ До края на процеса по почистване от варовик ориентиращата светлина мига в оранжево.

- 10** Поставете отново тапата.



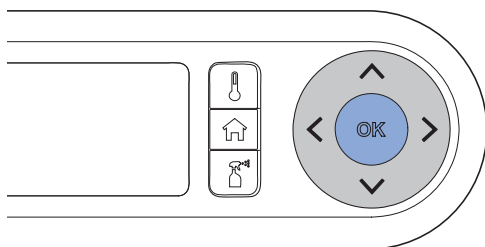
- 11** Отстранете веднага пръските от препаратата за почистване от варовик с мека влажна кърпа за попиване.

- ✓ Изчакайте, докато уредът е готов.
Показва се на дисплея

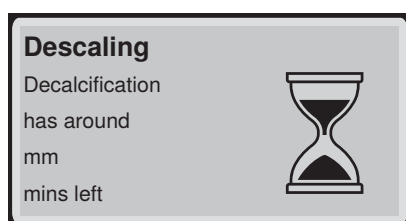


- 12** Затворете декоративния капак.

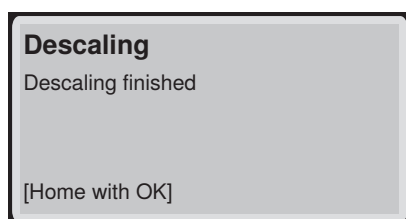
- 13** С бутоните със стрелки изберете елемента на менюто [Напред с OK] и потвърдете с бутона <OK>.



- ✓ На дисплея излиза съобщение за състоянието, което показва продължителността на процеса на почистване от варовик.



- ✓ Изчакайте, докато процесът на отстраняване на варовика приключи. Показва се на дисплея



- ✓ Ориентиращата светлина вече не мига в оранжево.

Съобщение за почистване на уреда от варовик

По време на монтажа уредът се настройва за твърдостта на водата в дадения район в съответствие с таблицата по-долу. По този начин се избягват излишните процеси за почистване от варовика и се щади околната среда. Въпреки това е необходимо редовно почистване от варовик на уреда.

Диапазон	°fH	°dH	°eH
мека	< 15	< 8	< 11
средна	15 – 25	8 – 14	11 – 18
твърда	> 25	> 14	> 18

Таблицата по-долу ще Ви помогне да идентифицирате съобщения за почистване от варовик и да извършите съответното отстраняване на повредата, за която е показано съобщението.

Честота	Съобщение	Отстраняване на повредата
Редовно почистване от варовик: най-малко веднъж годишно	- Светодиодът на ориентиращата светлина мига в синьо/червено. - На дисплея се показва [Варовикът да се почисти].	► Извършете процеса на почистване от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44.
Блокиран уред: многократно отклонени подкани за почистване от варовик	- Светодиодът на ориентиращата светлина мига в синьо/червено. - Дисплеят показва [Уредът е блокиран! Спешно е нужно махане на котлен камък!].	Без почистване от варовик вече не е възможна работа на душа. ► Извършете процеса на почистване от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44.

Отстраняване на неизправности

Начин на действие при неизправности

Дадената по-долу таблица Ви показва как следва да процедурите при наличие на неизправности:

- Изпълнявайте стъпките последователно, докато уредът вече няма неправилна функция или започне да функционира отново.
- Придържайте се към зададената последователност на стъпките.

Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повредата
1	Душ тоалетната има неправилна функция или не функционира.	▶ Изключете уреда. → Вижте „Включване и изключване на уреда“, страница 15. ▶ Изчакайте 30 секунди. ▶ Включете уреда. → Вижте „Включване и изключване на уреда“, страница 15.
2	Стъпка 1 е изпълнена. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	▶ Проверете светодиода за състояние на ориентиращата светлина. → Вижте „Светодиоди за състояние на ориентиращата светлина и на дистанционното управление“, страница 14.
3	Стъпки 1 и 2 са изпълнени. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	▶ Проверете описанията на проблема в таблицата на неизправностите и при необходимост извършете съответно отстраняване на повредата. → Вижте „Душ тоалетната не работи“, страница 50 и „Други неизправности“, страница 51.
4	Стъпки от 1 до 3 са изпълнени. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	▶ Свържете се с обслужването на клиенти.

Душ тоалетната не работи

Следващата таблица ще Ви помогне при диагностика на неизправности, когато душ тоалетната не функционира.



ОПАСНОСТ

Токов удар

Некоректно изпълнени дейности по поддръжката и отстранявания на повреди могат да доведат до тежки наранявания и смърт.

- ▶ При неправилно функциониране уредът незабавно трябва да бъде изключен от прекъсвача и да се осъществи контакт с обслужването на клиенти.
- ▶ Електрически инсталации по уреда трябва да се изпълняват само от обучени електротехници.
- ▶ Съоръжаване и модифициране на уреда трябва да се извършва само от обучени специалисти.



Дори и в случай на някаква неизправност, душ тоалетната може да се използва като обикновена тоалетна. Душ рамото трябва е напълно прибрано. Промиването на тоалетната се задейства, както обикновено, чрез бутона на казанчето.



Ако уредът е повреден, изключете го от прекъсвача.

Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повредата
1	Душ тоалетната и светодиодът за състояние не работят.	▶ Изключете и отново включете уреда. → Вижте „Включване и изключване на уреда“, страница 15. Резултат ✓ Уредът се инициализира отново.
2	Предпазителят или автоматичният прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител, се задейства еднократно.	▶ Сменете или нулирайте предпазителя в електрическия разпределител. ▶ Нулирайте автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново. Използването на уреда не задейства предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток.
3	При използване на уреда предпазителят или автоматичният прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител, се задейства отново.	▶ Извадете щепсела (ако има такъв). ▶ Сменете или нулирайте предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток, в електрическия разпределител. ▶ Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Резултат ✓ Уредът е дефектен.

Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повреда
4	Продуктът има непознат технически дефект.	▶ Задействайте предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител. ▶ Извадете щепсела (ако има такъв). ▶ Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. ▶ Обърнете се към технически експерт да провери електрическото захранване.

2 / 2

Други неизправности

Следващата таблица ще ви помогне при диагностика на неизправности, когато не работят отделни функции на душ тоалетната.



Дори и в случай на някаква неизправност, душ тоалетната може да се използва като обикновена тоалетна. Душ рамото трябва е напълно прибрано. Промиването на тоалетната се задейства, както обикновено, чрез бутона на казанчето.



Ако уредът е повреден, изключете го от прекъсвача.

Описание на проблема	Причина	Отстраняване на повреда
Светодиодът за състояние мига в червено.	Настъпва неизправност съгласно съобщението за неизправност	▶ Отбележете номера на съобщението за грешка на дисплея на устройството за дистанционно управление и информирайте отдела за обслужване на клиенти.
Душ рамото не функционира правилно.	Настъпва неизправност	▶ Изключете душ тоалетната за 30 секунди чрез прекъсвача. ▶ Включете душ тоалетната чрез прекъсвача. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново.
Влошено качеството на почистване на душа.	Дюзите на душа са запушени или дефектни	▶ Почистете или сменете дюзите на душа. ▶ → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44.
Душ тоалетната не постига желаната температура за работа на душа.	Душ тоалетната е замърсена	▶ → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 44. ▶ Изключете душ тоалетната за 30 секунди чрез прекъсвача. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново.

Отстраняване на проблеми с дистанционното управление

Следващата таблица ще ви помогне при диагностика на неизправности, когато:

- устройството за дистанционно управление не функционира.
- душ тоалетната не може да бъде сдвоена с устройството за дистанционно управление.



Дистанционното управление е неактивно по време на използването на Geberit Home App.



Ако уредът е повреден, изключете го от прекъсвача.

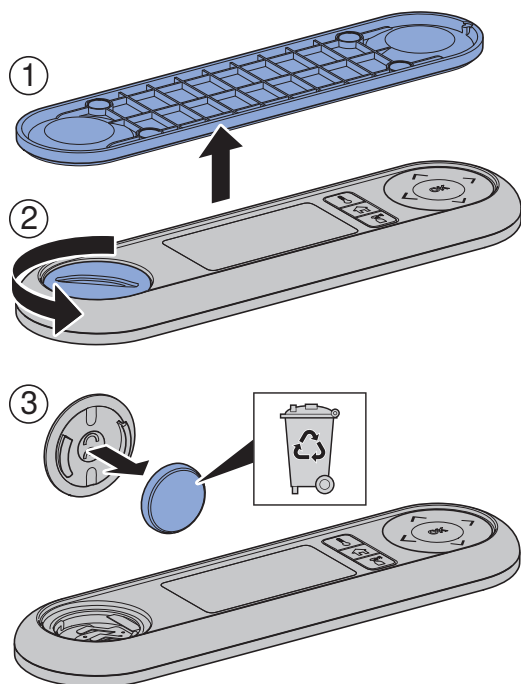
Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повредата
1	При натискане на бутон дисплеят на устройството за дистанционно управление показва [Няма сигнал].	► Настройте отново устройството за дистанционно управление. → Вижте „Нова настройка на дистанционното управление“, страница 53. Резултат ✓ На дисплея се показва [Свързан уред].
2	Душ тоалетната не може да бъде контролирана от устройството за дистанционно управление и на дисплея няма никаква индикация. На устройството за дистанционно управление е била зададена нова настройка.	► Сменете батерията (тип CR2032). → Вижте „Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление“, страница 53. ► Настройте отново устройството за дистанционно управление. → Вижте „Нова настройка на дистанционното управление“, страница 53.
3	Батерията е била сменена и на устройството за дистанционно управление е била зададена нова настройка. Въпреки това дисплеят на устройството за дистанционно управление не се активира при натискане на бутон.	► Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Резултат ✓ Устройството за дистанционно управление е дефектно.
4	Дисплеят на устройството за дистанционно управление е настроен на език, който не може да бъде прочетен.	► Връщане на устройството за дистанционно управление към фабричните настройки. Натиснете едновременно бутоните за бърз избор <Home> и <Поддръжка и грижа> за 5 секунди. ► Настройте отново устройството за дистанционно управление. → Вижте „Нова настройка на дистанционното управление“, страница 53.

Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление

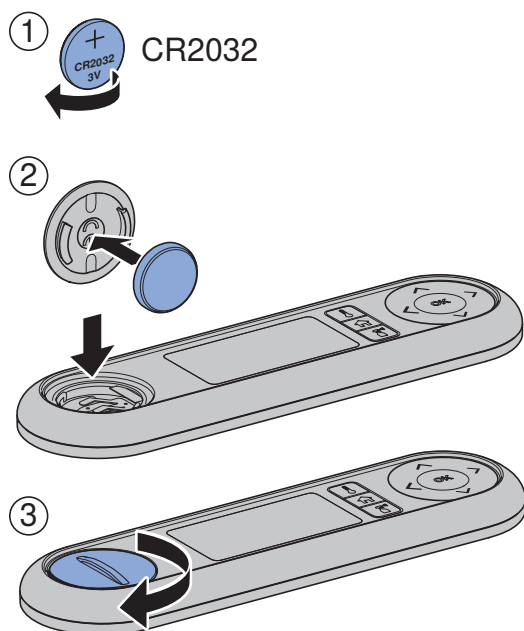
Условие

- По време на цялата процедура дистанционното управление се намира в рамките на обхвата на душ тоалетната.

- 1 Свалете изтощената батерия. Предайте изтощената батерия за управление на отпадъците според изискванията.

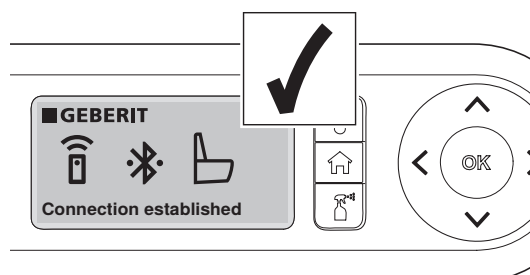
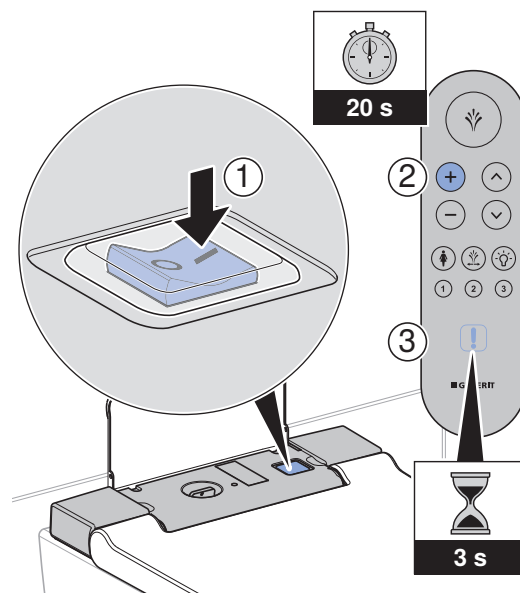


- 2 Сложете нова батерия от тип CR2032.



Нова настройка на дистанционното управление

- ▶ Едновременно включете уреда и натиснете бутон <+> на устройството за дистанционно управление за припл. 20 секунди, докато връзката на дисплея се покаже [Връзката е установена].



- ✓ През това време светодиодът за състоянието на дистанционното управление мига в синьо.
- ✓ Връзката е установена, когато зеленият светодиод на дистанционното управление светне за 3 секунди.

Резултат

- ✓ Сега душ тоалетната може да се контролира от дистанционното управление.

Устойчиво развитие

Geberit и устойчиво развитие

Като лидер на европейския пазар в бранша на санитарното обзавеждане Geberit се обявява за пестене на вода, ефективност на ресурсите и устойчиво развитие. Групата доказва от десетилетия, че дългосрочна успешна бизнес дейност е свързана с екологична и социална дейност. Ориентирано към устойчиво развитие фирмено ръководство помага едновременно да се пестят разходи и да се свеждат до минимум рисковете. При това Geberit желае да бъде пример за клиенти, доставчици и други партньори и да определя мащабите. Тук спадат пестящи вода и устойчиви продукти, сигурно, екологично и ефективно използващо ресурсите производство, снабдяване и логистика с високи екологични и етични стандарти, както и добри условия за работа за повече от 12 000 заети и компетентни служители по целия свят. Отговорността пред обществото, наред с другото, се поема и в рамките на международни проекти за помощ във връзка с ключовата компетентност Вода.

Ecodesign – екобаланс

В основата за устойчиви продукти е систематичен процес на иновациите, при който се избират възможно най-екологични материали и принципи на функциониране, свеждат се до минимум рисковете и се търси висока ресурсна ефективност. При запитване към този продукт при запитване може да се достави подробен екобаланс.

Екосъвети

Настоящият продукт е разработен с голямо внимание, също и по отношение на консумацията на енергия, вода и ресурси (вижте и техническите данни). Можете да редуцирате екологичния отпечатък на продукта, като следвате следните препоръки:

- Изключвайте уреда, когато заминавате в отпуск.
- Ръчно прекъсвайте функцията на душа, за да пестите така топла вода.
- За подсушаване използвайте малко хартия.
- Изключвайте функцията за затопляне на бойлера, ако не се нуждаете от топла вода за душа.
- Използвайте екологични почистващи препарати.
- Редовно поддържайте уреда и боравете внимателно с него, за да удължите срока на експлоатация.
- Предавайте дефектни уреди за професионално управление на отпадъците на Geberit или на определен от него партньор.

Управление на отпадъци

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнато кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

Гаранция за крайния клиент

Гаранция за крайния клиент

Следващата гаранция за крайния потребител („Гаранция“) е допълнение към отговорността за дефекти на Вашия партньор по договора и не я отменя. Правата, произтичащи от законовата отговорност за дефекти, могат да бъдат предявени безплатно и независимо от тази гаранция. Тази гаранция не Ви ограничава.

Тази гаранция важи само за неподвижно монтирани продукти на Geberit AquaClean, които са маркирани със сериен номер на Geberit („Продукт“).

Гаранцията се предоставя само ако продуктът е бил инсталиран в определени страни. Списъкът на тези страни се намира на последната страница на ръководството за експлоатация („Списък“).

Гаранцията се предоставя от компанията Geberit, която отговаря за страната, в която е инсталиран продуктът (Geberit). Информацията за контакт и уеб адресът на Geberit са посочени в списъка.

1. Geberit гарантира на крайния клиент, че продуктът няма материални и производствени дефекти. Гаранцията е валидна за период от две години, считано от датата на инсталиране на продукта при крайния клиент. Крайният клиент може да удължи гаранцията с още една година до общо три години, ако в рамките на 90 дни, считано от датата на инсталиране, попълни и изпрати гаранционния формуляр на уебсайта на Geberit (наричан по-долу общо „гаранционен период“).

Гаранцията обхваща следното:

- a) През първите две години от гаранционния период при материални или производствени дефекти Geberit поема безплатния сервиз или безплатната смяна на дефектните части чрез оторизирано от Geberit обслужване на клиенти.
 - b) През третата година от гаранционния период при материални и производствени дефекти Geberit поема безплатната доставка на резервни на дефектните части на оторизираната от Geberit служба за обслужване на клиенти за извършване на ремонт.
2. От настоящата гаранция не възникват други претенции на крайния потребител по отношение на Geberit.
 3. Претенции по тази гаранция има само при следните условия:
 - a) Продуктът е монтиран и пуснат в експлоатация от монтажна компания или от оторизирано от Geberit обслужване на клиенти. Преглед на оторизираните от Geberit пунктове за обслужване на клиенти е на разположение на крайния клиент при поискване от Geberit.
 - b) В продукта не са правени промени, в частност не са отстранявани и подменяни части и не са правени допълнителни инсталации.
 - c) Дефектът на продукта не се дължи на неправилна инсталация или неправилна употреба, нито на недостатъчна грижа или поддръжка.
 4. За да предявите правата си по тази гаранция, е достатъчно да уведомите Geberit писмено или устно, като използвате информацията за контакт, предоставена в списъка или на уебсайта на Geberit, и да представите касова бележка, в която са посочени обозначението на продукта и датата на инсталиране. В съобщението трябва да бъде включена най-малко следната информация:
 - a) Име, адрес и имейл адрес на клиента, закупил продукта, по желание също така име на фирмата и телефонен номер
 - b) Модел и сериен номер на продукта
 - c) Информация за материални или производствени дефекти на продукта
 5. Тази гаранция подлежи изключително на законодателството на страната, в която е инсталиран продуктът. Международното споразумение на Обединените нации за договори за международната търговия със стоки е изрично изключено. Ако клиентът е търговец, юридическо лице на публичното право или става дума за специален публичноправен фонд, мястото на юрисдикция за всички спорове, произтичащи от договорни отношения между клиента и доставчика, е седалището на Geberit.

Технически данни и съответствие

Технически данни

Номинално напрежение	230 V AC
Честота	50 Hz
Консумирана мощност	1850 W
Консумирана мощност в режим stand by	≤ 0,5 W
Електрическо съединение	Електрическо съединение чрез системен конектор с трижилен гъвкав армиран кабел
Степен на защита	IPX4
Степен на защита	IPX4
Клас на защита	I
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Честотен обхват	2400 – 2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	0 dBm
Продължителност на работа на душа	50 s
Брой на степените на налягане на душа	5
Температура на водата	34–40 °C
Работна температура	5–40 °C
Налягане на струята	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Минимално налягане на струята	50 kPa
	0,5 bar
Изчислителен дебит	0,02 l/s
Максимално натоварване на тоалетното седало	150 kg

1) Марката Bluetooth® и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

Опростена ЕС декларация за съответствие

С настоящото Geberit International AG декларира, че типът радиосъоръжение Geberit AquaClean Sela е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/968859000.pdf>.

Контакт

Централен офис

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Европа

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, n.º 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Srbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Африка и Ближний восток

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Азия

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Други държави

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com